Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben N° 57 del/vom 16/05/2013

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 252 del 14/05/2013

(Beach Soccer – n. 4/BS)

In riferimento all'attività nazionale 2013 di Beach Soccer, di cui al Comunicato Ufficiale n.188 della L.N.D. (n. 1/Beach Soccer) del 14 febbraio 2013, si rappresenta che il termine ultimo per presentare alla Segreteria del Dipartimento Beach Soccer della L.N.D. le eventuali richieste di cambio di denominazione sociale è fissato improrogabilmente al giorno Venerdì 24 Maggio 2013.

Decorso tale termine, non saranno accolte ulteriori istanze da parte delle Società interessate.

Circolare n. 54 del 15/05/2013

OGGETTO: decisione del Tribunale Nazionale Antidoping – Sig. Seminara Roberto, Scarpelli Tommaso e Silnetti Bruno

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia delle note della F.I.G.C., prot. 1786.1/ADS/Segr., 1787.1/ADS/Segr., 1788.1/ADS/Segr., inerente l'oggetto.

La Circolare della L.N.D. n. 54 del 15/05/2013, potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/leggi/circolari/1008327

COMUNICATO UFFICIALE N° 253
CAMPIONATO JUNIORES DILETTANTI 2012/2013
PRIMO TURNO
FASE NAZIONALE

1) RISULTATI GARE DEL 15 MAGGIO 2013

Girone A: CITTA' DI BAVENO 1908 – VADO	0 - 3
Girone B: MANZANESE – ARCO 1895	2 - 0
Girone D: SAN SISTO – FIRENZE OVEST	1 - 0
Girone E: TALORO GAVOI – NUOVA TOR TRE TESTE	1 - 2
Girone F: GROTTAMMARE C.1899 – VASTO MARINA	1 - 1
Girone G: GR VALDIANO – PROGREDITUR MARCIANISE	2 - 2
Girone H: ATLETICO GELA – ROCCELLA	1 - 2

A seguito dei predetti risultati si riporta di seguito il programma delle gare successive:

sabato 18 maggio 2013 ore 15.30

Girone A: BRESSO CALCIO – CITTA' DI BAVENO 1908 Campo "N" Centro Sportivo Comunale – Via G. Deledda – Bresso (MI)

Rip.: VADO

Girone B: ARCO 1895 – BRIXEN Campo sportivo "Pomeiro" – Via Pomeiro, 7 – Arco (TN)

Rip.: MANZANESE

Girone C: VITTORIO FALMEC – MISANO Campo Comunale di Colle Umberto (TV) – sintetico (ANDATA)

Girone D: FIRENZE OVEST – SAN SISTO Campo "Firenze/Paoli" – Via Lombardia 30 – Firenze (FI)

Girone E: NUOVA TOR TRE TESTE – TALORO GAVOI Campo "Roberto Ielasi" Via G. Candiani 4 – Roma - sintetico

Girone F: VASTOGIRARDI – GROTTAMMARE C. 1899 Campo Comunale "Filippo Di Tella" – Strada comunale per il cimitero – Vastogirardi (IS)

Rip.:VASTO MARINA

Girone G: MANDURIA SPORT – GR VALDIANO Stadio Comunale "N. Dimitri" – Via Roma – Manduria (TA)

Rip.: PROGREDITUR MARCIANISE

Girone H: ROCCELLA – ATLETICO GELA Campo Comunale di Roccella Jonica (RC) - sintetico

mercoledì 22 maggio 2013 ore 15.30

Girone A: VADO – BRESSO CALCIO Stadio "Ferruccio Chittolina" – Via Diaz – Vado Ligure (SV)

Rip.: CITTA' DI BAVENO 1908

Girone C: MISANO–VITTORIO FALMEC Stadio Comunale Via Villeneuve–Misano Adriatico (RN) ritorno

Girone F: VASTO MARINA – VASTOGIRARDI Stadio "Aragona" – Via San Michele – Vasto (CH)

Rip.: GROTTAMMARE C. 1899

Girone G: PROGREDITUR MARCIANISE – MANDURIA SPORT Stadio "Progreditur" – Piazza della Vittoria – Marcianise (CE)

Rip.: GR VALDIANO

mercoledì 22 maggio 2013 ore 17.00

Girone B: BRIXEN – MANZANESE Campo Bressanone "Jugendhort" – Via M. Montessori, 8 – Bressanone (BZ) – sintetico

2) PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

Il Giudice Sportivo della L.N.D., Notaio Francesco RICCIO, assistito dal Rappresentante A.I.A. sig. Antonio Sauro, nel corso della riunione del 16 maggio 2013, ha adottato i seguenti provvedimenti:

A) CALCIATORI ESPULSI
SQUALIFICA PER QUATTRO GARE

PIRAS LUCA (TALORO GAVOI)
Per avere rivolto espressione offensiva all'indirizzo del Direttore di gara. Alla notifica del provvedimento disciplinare reiterava in tale comportamento. Al termine della gara tornava nel terreno di gioco assumendo atteggiamento minaccioso all'indirizzo degli avversari.

SQUALIFICA PER DUE GARE

CARUSI RAFFAELE (VASTO MARINA)
Per avere rivolto espressione offensiva all'indirizzo del Direttore di gara

VIZZUSO ANTONIO (VALDIANO)
Per aver rivolto espressione irriguardosa all'indirizzo del Direttore di gara

SQUALIFICA PER UNA GARA

APOLLO CARLO (PROGREDITUR MARCIANISE)
Per avere colpito un calciatore con un calcio ad un ginocchio

PUOLI ANDREA (VALDIANO)
Per somma di ammonizioni

ROMANO PIETRO (VALDIANO)
Per somma di ammonizioni

SEDDA FEDERICO (TALORO GAVOI)
Per somma di ammonizioni

B) CALCIATORI NON ESPULSI
AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I^ INFR)

BAGNOLI RICCARDO (SAN SISTO)
BELCASTRO GIUSEPPE (ROCCELLA)
BERTOLDI ALESSANDRO (ARCO 1895)
CALAMAI SIMONE (FIRENZE OVEST)
CAMELI MATTEO (GROTTAMMARE CALCIO)
COLUCCI BIAGIO (VALDIANO)
D'ANNA DANILO FELICE (PROGREDITUR MARCIANISE)
DEDE FRANCESCO (VALDIANO)
DRAGO GIANLUCA (VADO)
FALSAPERLA GIOVANNI (ATL. GELA)
MAZZA ANDREA (GROTTAMMARE CALCIO)
MINELLI GIACOMO (SAN SISTO)
MOLINARI SEBASTIANO (VADO)
PERNA STEFANO (ATL. GELA)
PERRECA LUIGI (PROGREDITUR MARCIANISE)
PIRAS LUCA (TALORO GAVOI)
PORCEDDA FRANCESCO (CITTA' DI BAVENO)
RAPETTI MARCO (VADO)
ROSSETTI VITALIANO (PROGREDITUR MARCIANISE)
ROSSI MARCO (FIRENZE OVEST)
SATTA MATTEO (TALORO GAVOI)
TOCCACELI LUCA (SAN SISTO)
VILLELLA VINCENZO (ROCCELLA)

IL GIUDICE SPORTIVO DELLA L.N.D.
(Notaio Francesco Riccio)

3) GARA DI FINALE

Si rende noto che per motivi organizzativi e logistici, la gara di Finale della Fase Nazionale del Campionato Juniores Dilettanti 2012/2013, si svolgerà nella giornata di **sabato 15 Giugno 2013, a Rieti, presso lo stadio "Centro d'Italia – Manlio Scopigno", ubicato in Piazzale Veterani dello Sport**, anziché a Roma il 19 Giugno 2013.

PUBBLICATO IN ROMA IL 16 MAGGIO 2013

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Carlo Tavecchio

Roma,

Protocollo:

COMUNICATO UFFICIALE N. 254
Stagione Sportiva 2012/2013

Si comunica la tabella punteggi delle Società perdenti le gare di spareggio – promozione tra le seconde classificate dei Campionati di Eccellenza della stagione sportiva 2012/2013 per gli eventuali "ripescaggi" nel Campionato di Serie D della stagione sportiva 2013/2014, approvata dal Consiglio di Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti nella riunione svoltasi a Roma in data 15 Maggio 2013.

TABELLA PUNTEGGI SOCIETA' PERDENTI SPAREGGI PROMOZIONE CAMPIONATO ECCELLENZA REGIONALE 2012/2013

BACINO DI UTENZA

Società avente sede in capoluogo di regione..... punti 5

Società avente sede in capoluogo di provincia ..... punti 3

Società avente sede in comune con popolazione superiore a 50.000 abitanti ..... punti 2

Società avente sede in comune con popolazione inferiore a 50.000 abitanti ..... punti 1

MERITI SPORTIVI

Società perdente 2° turno spareggi Eccellenza ..... punti 6

Società perdente 1° turno spareggi Eccellenza..... punti 3

Società partecipante fase Nazionale Coppa Italia di Eccellenza ..... punti 2

Società perdente la gara di Finale Nazionale di Coppa Italia di Eccellenza ..... punti 4

VALUTAZIONI AGGIUNTIVE

Per ogni anno di appartenenza al Campionato di Serie D (2009/2010 - 2010/2011 - 2011/2012) ..... punti 3

Per ogni anno di appartenenza al Campionato Regionale di Eccellenza (2009/2010 - 2010/2011 - 2011/2012) ..... punti 2

Per la partecipazione all'ultima Assemblea Elettiva Regionale fino alla data del 31.12.2012 ..... punti 1

Società che ha anche partecipato ai Campionati Nazionali organizzati dalla Divisione Calcio Femminile della L.N.D. (2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013): per ogni stagione ..... punti 3

VOLUME ATTIVITA' GIOVANILE

Società partecipante al Campionato Regionale Allievi, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013..... punti 5

Società partecipante al Campionato Regionale Giovanissimi, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013..... punti 5

Società partecipante al Campionato Provinciale Giovanissimi, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013..... punti 3

Società partecipante al Campionato Provinciale Allievi s.s. 2011/2012, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013 ..... punti 3

Società partecipante al Torneo Regionale Allievi Fascia B, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013..... punti 2

Società partecipante al Torneo Regionale Giovanissimi Fascia B, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013... punti 2

Società partecipante al Torneo Provinciale Allievi Fascia B, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013..... punti 1

Società partecipante al Torneo Provinciale Giovanissimi Fascia B, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013... punti 1

Società partecipante al Torneo Esordienti, con diritto di classifica, s.s. 2012/2013..... punti 1

Società partecipante al Torneo Pulcini, s.s. 2012/2013 ..... punti 1

Società vincente Titolo Italiano Juniores conseguito in una delle stagioni
2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013 ..... punti 5
Società vincente Titolo Italiano Allievi conseguito in una delle stagioni
2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013..... punti 3
Società vincente Titolo Italiano Giovanissimi conseguito in una delle stagioni
2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013..... punti 3

MERITI DISCIPLINARI per l'attività svolta nelle stagioni: 2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013
(i punteggi sono cumulabili)
Società vincente Premio Disciplina Campionato di Eccellenza (proprio girone)..... punti 5
Società 2ª classificata Premio Disciplina Campionato di Eccellenza (proprio girone)..... punti 3
Società 3ª classificata Premio Disciplina Campionato di Eccellenza (proprio girone)..... punti 2

VALUTAZIONE IMPIANTO
Punteggio variabile da 1 a 5 in relazione alle condizioni generali dell'impianto considerato in rapporto alle seguenti caratteristiche: verbale Commissione provinciale o Comunale di vigilanza del campo di giuoco - servizi aggiuntivi - capienza delle tribune - condizioni spogliatoi - impianto di illuminazione - dotazione di manto erboso.
Non sarà assegnato alcun punteggio a quelle Società che abbiano giocato, in deroga, su impianti aventi sede in comuni diversi e che non rispettano le disposizioni previste dal Regolamento Impianti Sportivi (fatte salve eventuali disposizioni e/o normative in materia stabilite dalla FIGC).

DETRAZIONI – PENALITA' (relative al campionato di riferimento)
Per ogni giornata di squalifica, sospensione o porte chiuse del campo di giuoco per provvedimento disciplinare: ..... punti -2
Per ogni punto di penalizzazione in classifica ..... punti -2
Da 101 punti a 300 punti di penalizzazione nella Coppa Disciplina riferita al
Campionato di Eccellenza..... punti -3
Da 301 punti a 500 punti di penalizzazione nella Coppa Disciplina riferita al
Campionato di Eccellenza..... punti -4
Oltre 500 punti di penalizzazione nella Coppa Disciplina riferita al
Campionato di Eccellenza..... punti -6

N.B.: Nella ipotesi di parità di punteggio nella graduatoria finale fra due o più squadre, le relative posizioni verranno stabilite tenendo conto della migliore posizione nella classifica finale del campionato di

Eccellenza, così determinata prima della disputa dei Play-Off laddove previsti, e, in caso di ulteriore parità, del miglior quoziente punti conseguiti/gare disputate.

Vengono inoltre confermate le seguenti determinazioni:

- esclusione dalla graduatoria di ripescaggio per il completamento dell'organico 2013/2014, per le Società sanzionate per illecito sportivo nel periodo 2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013;
- esclusione dalla graduatoria di ripescaggio per il completamento dell'organico 2013/2014, per quelle Società che ne abbiano beneficiato, in una delle stagioni sportive 2010/2011 - 2011/2012 – 2012/2013.

CIRCOLARE N° 55

Oggetto: Cinque per mille 2013 – Pubblicazione dell' elenco delle associazioni sportive dilettantistiche che hanno fatto domanda di iscrizione al riparto del 5 per mille

Il 14 maggio u.s. l'Agenzia delle entrate ha pubblicato sul proprio sito l'elenco delle associazioni sportive dilettantistiche che hanno presentato domanda di iscrizione per accedere al beneficio del 5 per mille per l'anno di imposta 2012 (esercizio finanzio 2013).

Le associazioni sportive dilettantistiche in elenco sono 7047.

Una versione aggiornata dell'elenco delle asd, corretta da eventuali errori anagrafici, sarà pubblicata entro il **27 maggio** p.v.

Entro il prossimo **20 maggio**, il legale rappresentante dell'asd potrà richiedere la correzione di eventuali riscontrati nell'elenco, presso la Direzione Regionale delle entrate territorialmente competente.

Entro il prossimo **1° luglio**, le asd devono trasmettere, a pena di decadenza, con racc. A/R, **alla struttura del CONI** territorialmente competente, una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà attestante la persistenza dei requisiti che danno diritto all'ammissione all'elenco.

La dichiarazione – conforme al modello "Dichiarazione sostitutiva – Associazioni sportive dilettantistiche ", pubblicato sul sito dell'Agenzia delle entrate – deve essere corredata del documento di riconoscimento del legale rappresentante dell'asd.

Si ricorda che le asd ritardatarie possono presentare la domanda di iscrizione al riparto, corredata della integrazione documentale, entro il prossimo **30 settembre**, versando contestualmente una sanzione di € 258, utilizzando il mod. F 24 con il codice tributo 8115.

Comunicazioni del Settore Giovanile e Scolastico

Finali Nazionali Allievi e Giovanissimi Dilettanti e/o Puro Settore 2012/2013

Con riferimento al Comunicato Ufficiale n° 07 SGS dell'11/04/2013, si ricorda che l'inizio delle Fasi Eliminatorie delle competizioni in oggetto, è fissato per il **02 giugno 2013** e che i Comitati Regionali L.N.D. dovranno inviare le note informative delle Società vincenti, unitamente alle schede punizioni relative **esclusivamente** a dirigenti, tecnici e giocatori **in periodo di inibizione e/o squalifica**, entro il **28 maggio 2013** ai numeri di fax **06 84913451** oppure **06 84913056** o per posta elettronica all'indirizzo **agonistica.sgs@figc.it**

Si prega di portare a conoscenza di tutte le Società qualificate quanto segue:

- **ANTICIPO DELLA GIORNATA DI GARA**

Le gare si disputeranno la domenica. L'eventuale anticipo del giorno di gara dovrà essere concordato da entrambe le Società interessate, le quali dovranno inviare entro e non oltre il mercoledì precedente la gara interessata, un fax all'Ufficio Attività Agonistica del Settore, ai numeri 06 84913451 oppure 06 84913056.

- **CAMBIO CAMPO DI GARA**

Nel caso di impossibilità da parte di una Società di utilizzare l'impianto ufficiale comunicato al Settore, la stessa dovrà inviare entro e non oltre il mercoledì precedente la gara interessata, un fax all'Ufficio Attività Agonistica del Settore, ai numeri 06 84913451 oppure 06 84913056, indicando la denominazione del nuovo campo di giuoco e l'ubicazione dello stesso, sempre con l'avallo del C.R. competente e la conferma della omologazione aggiornata.

- **ANTICIPO E POSTICIPO DELL'ORARIO DI GARA**

L'orario ufficiale delle gare sarà

Ore 16.00 Allievi Dilettanti e/o Puro Settore
Ore 11.00 Giovanissimi Dilettanti e/o Puro Settore

L'anticipo o il posticipo dell'orario di gara, dovrà essere concordato da entrambe le Società interessate, le quali dovranno inviare entro e non oltre il mercoledì precedente la gara interessata, un fax all'Ufficio Attività Agonistica del Settore, ai numeri 06 84913451 oppure 06 84913056. Il posticipo dell'orario per le gare dell'ultima giornata dei gironi eliminatori, sarà consentito solo nel caso che la gara in questione non abbia interessi di classifica, Sarà sempre consentito, invece, l'anticipo dell'orario e/o del giorno.

- **SALUTI**

Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno doverosamente fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni incontro, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino tra loro, stringendosi la mano (Comunicato Ufficiale n° 01 del Settore Giovanile e Scolastico stagione sportiva 2012/2013).

IL PRESIDENTE
Giovanni Rivera

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

Coppa Regione Juniores

Art. 1: istituzione della "Coppa Regione Juniores""
I Comitati provinciali autonomi di Trento e di Bolzano organizzano la 1^ edizione della "Coppa Regione Juniores".

Art.2: squadre ammesse
Sono ammesse alla "Coppa Regione Juniores" le 8 squadre classificate dal 2° al 9° posto del Campionato Elite del CPA di Trento e le 8 squadre classificate dal 2° al 9° posto del Campionato Regionale del CPA di Bolzano. In caso di parità fra due o più squadre classificate al termine dei Campionati, al fine dell'ammissione alla "Coppa" e per la relativa graduatoria si tiene conto della classifica avulsa senza quindi ricorrere a partite di spareggio. Nel caso di permanente assoluta parità si procederà al sorteggio per stabilire le squadre ammesse e l'ordine di ammissione.

Art. 3: ottavi, quarti di finale e semifinali ad eliminazione diretta
Gli ottavi di finale (primo turno), si disputano in partite uniche ad eliminazione diretta sul campo della squadra che è risultata meglio classificata al termine del Campionato. In caso di parità al termine della partita (45' per ognuno dei due tempi regolamentari) si disputeranno due tempi supplementari di 15' cadauno. Nell'eventualità di ulteriore permanente parità si effettueranno i tiri di rigore come da normativa vigente. Le partite dei quarti di finale e delle semifinali si disputano con le stesse modalità stabilite per quelle degli ottavi. Gli abbinamenti delle partite dei quarti e delle semifinali scaturiscono dal percorso descritto all'art. 4 del presente Regolamento.

Art. 4: gironi e abbinamenti degli ottavi, quarti e semifinali
Ottavi di finale:18 maggio 2013

GIRONE A	GIRONE B
1) 2^ class CPA TN-9^ class CPA BZ	2^ class CPA BZ-9^ class CPA TN
2) 3^ class CPA TN-8^ class CPA BZ	3^ class CPA BZ-8^ class CPA TN
3) 4^ class CPA TN-7^ class CPA BZ	4^ class CPA BZ-7^ class CPA TN
4) 5^ class CPA TN-6^ class CPA BZ	5^ class CPA BZ-6^ class CPA TN

Le posizioni indicate in classifica s'intendono quelle acquisite al termine dei rispettivi Campionati
Abbinamenti dei quarti di finale all'esito degli ottavi 25 maggio 2013:
a) Vincente 1) gir. A – vincente 4) gir. B
b) Vincente 1) gir. B – vincente 4) gir. A
c) Vincente 2) gir. A – vincente 3) gir. B
d) Vincente 2) gir. B – vincente 3) gir. A
Giocano in casa le squadre che nelle partite degli ottavi di finale, al termine dei due tempi regolamentari o dei tempi supplementari (esclusione quindi degli eventuali tiri di rigore) abbiano la miglior differenza fra reti segnate e subite, in subordine, in caso di parità nella differenza reti, il maggior numero di reti fatte. Permanendo la parità si procederà al sorteggio per stabilire la squadra che disputerà la partita in casa.
Abbinamenti delle Semifinali 1 giugno 2013
Vincente quarti a) – vincente quarti d)
Vincente quarti b) – vincente quarti c)
Giocano in casa le squadre che nelle partite dei quarti di finale, al termine dei due tempi regolamentari o dei tempi supplementari (esclusione quindi degli eventuali tiri di rigore) abbiano la miglior differenza fra reti segnate e subite, in subordine, in caso di parità nella differenza reti, il maggior numero di reti fatte. Permanendo la parità si procederà al sorteggio per stabilire la squadra che disputerà la partita in casa.
Finale 8 giugno 2013
Campo neutro

Art. 5: oneri per la partecipazione alla Coppa Regione
La partecipazione alla "Coppa Regione" è obbligatoria per le squadre classificate al termine del Campionato Juniores 2012/2013 nelle posizioni di classifica indicate negli articoli precedenti. Alle Società ammesse verranno addebitati € 100,00 quale contributo per le spese organizzative della manifestazione.

Art. 6: giurisdizione
La giurisdizione della "Coppa Regione Juniores" 2012/2013 è assegnata al CPA di Trento sulla base dell'alternanza automatica stagionale fra i CPA di Trento e IL CPA di Bolzano.

Art. 7: conduzione arbitrale
Le designazioni arbitrali verranno disposte dal CPA-A.I.A. di Trento che procederà alla copertura delle gare in sinergia con il CPA- A.I.A. di Bolzano. Gli Assistenti arbitrali dovranno essere designati dalle Società interessate nel rispetto delle norme vigenti.

Art. 8: calendario gare
Si riporta il programma gare degli "*ottavi di finale"* della Coppa Regione Juniores

Girone A - Gare del 18 maggio 2013

Gara 1 ore 17.00	ROTALIANA	- NEUGRIES	Sabato	a Mezzolombardo sint.
Gara 2 ore 17.00	MORI S.STEFANO	- TERMENO TRAMIN	Sabato	a Mori sint.
Gara 3 ore **18.00**	VILLAZZANO	- ST. PAULS	Sabato	a Trento/Gabbiolo sint.
Gara 4 ore 17.00	LEVICO TERME	- BOZNER	Sabato	a Levico Terme

Girone B - Gare del 18 maggio 2013

Gara 1 ore **18.00**	NATURNS	- BORGO	Sabato	a Plaus
Gara 2 ore **20.30**	EPPAN	- PORFIDO ALBIANO	**Martedì 21.05.13**	a Appiano/Maso Ronco sint.
Gata 3 ore 17.00	VIRTUS D. BOSCO	- VIRTUS TRENTO	Sabato	a Bolzano ex Righi sint.
Gara 4 ore **20.30**	SALORNO RAIFFEISEN	- RAVINENSE	**Mercoledì 22.05.13**	a Salorno

25 maggio 2013 quarti di finale
1 giugno 2013 semifinali
8 giugno 2013 finale

Art. 9 norma conclusiva
Per quanto non previsto dal presente Regolamento valgono le norme della F.I.G.C.

Coppa Regione Allievi

Art. 1: istituzione della "Coppa Regione Allievi""
I Comitati provinciali autonomi di Trento e di Bolzano organizzano la 1^ edizione della "Coppa Regione Allievi".

Art.2: squadre ammesse
Sono ammesse alla "Coppa Regione Allievi" le 10 squadre classificate dal 2° al 11° posto del Campionato Elite del CPA di Trento e le 6 squadre classificate dal 2° al 7° posto del Campionato Regionale del CPA di Bolzano. In caso di parità in classifica fra due o più squadre al termine dei Campionati, al fine dell'ammissione alla "Coppa" e della relativa graduatoria si tiene conto della classifica avulsa senza quindi ricorrere a partite di spareggio. Nel caso di permanente assoluta parità si procederà al sorteggio per stabilire le squadre ammesse e l'ordine di ammissione.

Art. 3: ottavi, quarti di finale e semifinali ad eliminazione diretta
Gli ottavi di finale (primo turno), si disputano in partite uniche ad eliminazione diretta sul campo della squadra che è risultata meglio classificata al termine del Campionato. In caso di parità al termine della partita (40' per ognuno dei due tempi regolamentari) si disputeranno due tempi supplementari di 10' cadauno. Nell'eventualità di ulteriore permanente parità si effettueranno i tiri di rigore come da normativa vigente. Le partite dei quarti di finale e delle semifinali si disputano con le stesse modalità stabilite per quelle degli ottavi. Gli abbinamenti delle partite dei quarti e delle semifinali scaturiscono dal percorso descritto all'art. 4 del presente Regolamento.

Art. 4: gironi e abbinamenti degli ottavi, quarti e semifinali
Ottavi di finale:19 maggio 2013

GIRONE A	GIRONE B
1) 2^ class CPA TN - 11^ class CPA TN	4^ class CPA BZ - 7^ class CPA TN
2) 3^ class CPA TN - 10^ class CPA TN	5^ class CPA BZ - 6^ class CPA TN
3) 2^ class CPA BZ - 9^ class CPA TN	5^ class CPA TN - 6^ class CPA BZ
4) 3^ class CPA BZ - 8^ class CPA TN	4^ class CPA TN - 7^ class CPA BZ

Le posizioni indicate in classifica s'intendono quelle acquisite al termine dei rispettivi Campionati
Abbinamenti dei quarti di finale all'esito degli ottavi 26 maggio 2013:
a) Vincente 1) gir. A – vincente 4) gir. B
b) Vincente 2) gir. A – vincente 3) gir. B
c) Vincente 3) gir. A – vincente 1) gir. B
d) Vincente 4) gir. A – vincente 2) gir. B
Giocano in casa le squadre che nelle partite degli ottavi di finale, al termine dei due tempi regolamentari o dei tempi supplementari (esclusione quindi degli eventuali tiri di rigore) abbiano la miglior differenza fra reti segnate e subite, in subordine, in caso di parità nella differenza reti, il maggior numero di reti fatte. Permanendo la parità si procederà al sorteggio per stabilire la squadra che disputerà la partita in casa.
Abbinamenti delle Semifinali 2 giugno 2013
Vincente quarti a) – vincente quarti b)
Vincente quarti c) – vincente quarti d)
Giocano in casa le squadre che nelle partite dei quarti di finale, al termine dei due tempi regolamentari o dei tempi supplementari (esclusione quindi degli eventuali tiri di rigore) abbiano la miglior differenza fra reti segnate e subite, in subordine, in caso di parità nella differenza reti, il maggior numero di reti fatte. Permanendo la parità si procederà al sorteggio per stabilire la squadra che disputerà la partita in casa.
Finale 9 giugno 2013
Campo neutro

Art. 5: oneri per la partecipazione alla Coppa Regione
La partecipazione alla "Coppa Regione" è obbligatoria per le squadre classificate al termine del Campionato Allievi 2012/2013 nelle posizioni di classifica indicate negli articoli precedenti. Alle Società ammesse verranno addebitati € 100,00 quale contributo per le spese organizzative della manifestazione.

Art. 6: giurisdizione
La giurisdizione della "Coppa Regione Juniores" 2012/2013 è assegnata al CPA di Trento sulla base dell'alternanza automatica stagionale fra i CPA di Trento e IL CPA di Bolzano.

Art. 7: conduzione arbitrale
Le designazioni arbitrali verranno disposte dal CPA-A.I.A. di Trento che procederà alla copertura delle gare in sinergia con il CPA- A.I.A. di Bolzano. Gli Assistenti arbitrali dovranno essere designati dalle Società interessate nel rispetto delle norme vigenti.

Art. 8: calendario gare
Si riporta il programma gare degli "*ottavi di finale"* della Coppa Regione Allievi

Girone A - gare del 19 maggio 2013

Gara 1 ore **11.30**	MEZZOCORONA	- POVO SCANIA	Domenica	a Calceranica
Gara 2 ore **11.30**	TRENTO C. 1921	- RIVA DEL GARDA	Domenica	a Trento/Mattarello sint.
Gara 3 ore **09.30**	BRIXEN	- SACCO S. GIORGIO	Domenica	a Bressanone/Jugendhort sint.
Gara 4 ore 10.30	MERANO MERAN	- FIEMME C.R.	Domenica	a Merano/ Confluenza sint.

Girone B - gare del 19 maggio 2013

Gara 1 ore **11.30**	MAIA ALTA OBERMAIS	- ARCO 1895	Domenica	a Maia Alta Lahn
Gara 2 ore 10.30	POOL LAIVES LEIFERS	- ALENSE	Domenica	a Laives Galizia B.
Gara 3 ore 10.30	ROTALIANA	- NEUGRIES	Domenica	a Mezzolombardo sint.
Gara 4 ore **19.30**	MORI S.STEFANO	- SALORNO RAIFFEISEN	**Martedì 21.05.13**	a Mori sint.

26 maggio 2013 quarti di finale
2 giugno 2013 semifinali
9 giugno 2013 finale

Art. 9 norma conclusiva
Per quanto non previsto dal presente Regolamento valgono le norme della F.I.G.C.

Coppa Regione Giovanissimi

Art. 1: istituzione della "Coppa Regione Giovanissimii""
I Comitati provinciali autonomi di Trento e di Bolzano organizzano la 1^ edizione della "Coppa Regione Giovanissimi".

Art.2: squadre ammesse
Sono ammesse alla "Coppa Regione Giovanissimi" le 10 squadre classificate dal 2° al 11° posto del Campionato Elite del CPA di Trento e le 6 squadre classificate dal 2° al 7° posto del Campionato Regionale del CPA di Bolzano.
In caso di parità in classifica fra due o più squadre al termine dei Campionati, al fine dell'ammissione alla "Coppa" e della relativa graduatoria si tiene conto della classifica avulsa senza quindi ricorrere a partite di spareggio. Nel caso di permanente assoluta parità si procederà al sorteggio per stabilire le squadre ammesse e l'ordine di ammissione.

Art. 3: ottavi, quarti di finale e semifinali ad eliminazione diretta
Gli ottavi di finale (primo turno), si disputano in partite uniche ad eliminazione diretta sul campo della squadra che è risultata meglio classificata al termine del Campionato. In caso di parità al termine della partita (35' per ognuno dei due tempi regolamentari) si disputeranno due tempi supplementari di 10' cadauno. Nell'eventualità di ulteriore permanente parità si effettueranno i tiri di rigore come da normativa vigente. Le partite dei quarti di finale e delle semifinali si disputano con le stesse modalità stabilite per quelle degli ottavi. Gli abbinamenti delle partite dei quarti e delle semifinali scaturiscono dal percorso descritto all'art. 4 del presente Regolamento.

Art. 4: gironi e abbinamenti degli ottavi, quarti e semifinali
Ottavi di finale:19 maggio 2013

GIRONE A	GIRONE B
1) 2^ class CPA TN - 11^ class CPA TN	4^ class CPA BZ - 7^ class CPA TN
2) 3^ class CPA TN - 10^ class CPA TN	5^ class CPA BZ - 6^ class CPA TN
3) 2^ class CPA BZ - 9^ class CPA TN	5^ class CPA TN - 6^ class CPA BZ
4) 3^ class CPA BZ - 8^ class CPA TN	4^ class CPA TN - 7^ class CPA BZ

Le posizioni indicate in classifica s'intendono quelle acquisite al termine dei rispettivi Campionati

Abbinamenti dei quarti di finale all'esito degli ottavi 26 maggio 2013:
a) Vincente 1) gir. A – vincente 4) gir. B
b) Vincente 2) gir. A – vincente 3) gir. B
c) Vincente 3) gir. A – vincente 1) gir. B
d) Vincente 4) gir. A – vincente 2) gir. B
Giocano in casa le squadre che nelle partite degli ottavi di finale, al termine dei due tempi regolamentari o dei tempi supplementari (esclusione quindi degli eventuali tiri di rigore) abbiano la miglior differenza fra reti segnate e subite, in subordine, in caso di parità nella differenza reti, il maggior numero di reti fatte. Permanendo la parità si procederà al sorteggio per stabilire la squadra che disputerà la partita in casa.
Abbinamenti delle Semifinali 2 giugno 2013
Vincente quarti a) – vincente quarti b)
Vincente quarti c) – vincente quarti d)
Giocano in casa le squadre che nelle partite dei quarti di finale, al termine dei due tempi regolamentari o dei tempi supplementari (esclusione quindi degli eventuali tiri di rigore) abbiano la miglior differenza fra reti segnate e subite, in subordine, in caso di parità nella differenza reti, il maggior numero di reti fatte. Permanendo la parità si procederà al sorteggio per stabilire la squadra che disputerà la partita in casa.
Finale 9 giugno 2013
Campo neutro

Art. 5: oneri per la partecipazione alla Coppa Regione
La partecipazione alla "Coppa Regione" è obbligatoria per le squadre classificate al termine del Campionato Giovanissimi 2012/2013 nelle posizioni di classifica indicate negli articoli precedenti. Alle Società ammesse verranno addebitati € 100,00 quale contributo per le spese organizzative della manifestazione.

Art. 6: giurisdizione
La giurisdizione della "Coppa Regione Juniores" 2012/2013 è assegnata al CPA di Trento sulla base dell'alternanza automatica stagionale fra i CPA di Trento e IL CPA di Bolzano.

Art. 7: conduzione arbitrale
Le designazioni arbitrali verranno disposte dal CPA-A.I.A. di Trento che procederà alla copertura delle gare in sinergia con il CPA- A.I.A. di Bolzano. Gli Assistenti arbitrali dovranno essere designati dalle Società interessate nel rispetto delle norme vigenti.

Art. 8: calendario gare
Si riporta il programma gare degli "*ottavi di finale"* della Coppa Regione Giovanissimi

Girone A - gare del 19 maggio 2013

Gara 1 ore 10.30	CALISIO	- RAVINENSE	Domenica	a Trento/Cognola
Gara 2 ore 10.30	TRENTO C. 1921	- BAONE	Domenica	a Trento/ Gabbiolo sint.
Gara 3 ore **11.30**	BRIXEN	- ARCO 1895	Domenica	a Bressanone/Jugendhort sint.
Gara 4 ore 10.30	BOZNER	- BORGO	Domenica	a Bolzano/Talvera A sint.

Girone B - gare del 19 e 21 maggio 2013

Gara 1 ore 10.30	NATURNS	- FIEMME C.R.	Domenica	a Parcines
Gara 2 ore **19.30**	SALORNO RAIFFEISEN	- ROTALIANA	**Martedì 21.05.13**	a Salorno
Gara 3 ore 10.30	MORI S.STEFANO	- POOL LAIVES LEIFERS	Domenica	a Mori sint.
Gara 4 ore 10.30	SACCO S.GIORGIO	- MERANO MERAN	Domenica	a Rovereto/Fucine sint.

26 maggio 2013 quarti di finale
2 giugno 2013 semifinali
9 giugno 2013 finale

Art. 9 norma conclusiva
Per quanto non previsto dal presente Regolamento valgono le norme della F.I.G.C

GARE

MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche, al calendario orario ufficiale:

CAMPIONATO FEMMINILE SERIE C

Girone A 9/r	gara FASSA	CALCERANICA	
di ora	data 11/05/13	ore 20:15	campo Vigo di Fassa sint.
Girone A 10/R	gara UNTERLAND DAMEN	FASSA	
di data,ora	data 18/05/13	ore 20:00	campo Cortina all'Adige
Girone A 11/A	gara RED LION TARSCH	UNTERLAND DAMEN	
di data,ora	data 24/05/13	ore 20:00	campo Laces sint.

COPPA REGIONE JUNIORES

Girone A 1/A	gara SALORNO RAIFFEISEN	RAVINENSE	
di data,ora	data 22/05/13	ore 20:30	campo Salorno
Girone B 1/A	gara EPPAN	PORFIDO ALBIANO	
di data,ora	data 21/05/13	ore 20:00	campo Appiano/Maso Ronco sint.

RISULTATI GARE

CAMPIONATO ECCELLENZA

DATA	GIORNATA			
12/05/13	15/R	ALENSE	ST.MARTIN PASS	3 - 0
		BRIXEN	TERMENO TRAMIN	1 - 1
		COMANO TERME E FIAVE	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	2 - 1
		DRO	AHRNTAL	1 - 1
		EPPAN	MORI S.STEFANO	2 - 1
		MAIA ALTA OBERMAIS	NATURNS	2 - 2
		PORFIDO ALBIANO	PLOSE	1 - 3
		SALORNO RAIFFEISEN	LEVICO TERME	3 - 4

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.DRO	52	30	11	19	0	47	31	16	0
2	S.C. ST.MARTIN PASS	48	30	14	6	10	47	43	4	0
3	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	47	30	13	8	9	37	26	11	0
4	S.S.V.AHRNTAL	46	30	12	10	8	39	29	10	0
5	U.S.D.LEVICO TERME	45	30	11	12	7	48	42	6	0
6	U.S. COMANO TERME E FIAVE	45	30	12	9	9	31	26	5	0
7	A.F.C.EPPAN	42	30	10	12	8	36	39	3-	0
8	S.S.V.BRIXEN	41	30	11	8	11	40	35	5	0
9	A.S.D.MORI S.STEFANO	40	30	8	16	6	37	32	5	0
10	S.C. PLOSE	37	30	10	7	13	35	44	9-	0
11	U.S.D.ALENSE	36	30	9	9	12	38	48	10-	0
12	S.V. TERMENO TRAMIN	35	30	10	5	15	36	38	2-	0
13	S.S.V.NATURNS	34	30	8	10	12	43	51	8-	0
14	A.S.D.PORFIDO ALBIANO	33	30	8	9	13	36	46	10-	0
15	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	29	30	6	11	13	38	46	8-	0
16	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	29	30	6	11	13	28	40	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO A 5 REGIONALE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
10/05/13	15/R	BASSA ATESINA UNTERLAND F	CORNACCI	16 - 3
		COMANO TERME E FIAVE	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	6 - 8
		FUTSAL SACCO	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	5 - 1
		GIACCHABITAT TRENTO	S.MICHELE A.A.MERCATONE1	3 - 1
		OLYMPIA ROVERETO	SPORT FIVE ROVERETO 2011	3 - 5
		POOL CALCIO A 5 BOLZANO	KAOS BOLZANO	6 - 7
		TAVERNARO	LIZZANA C.S.I.	7 - 5

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	74	28	24	2	2	176	74	102	0
2	A.S.D.KAOS BOLZANO	62	28	19	5	4	145	93	52	0
3	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	58	28	18	4	6	127	86	41	0
4	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	52	28	16	4	8	120	92	28	0
5	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	49	28	15	4	9	140	103	37	0
6	U.S.D.CORNACCI	48	28	15	3	10	127	130	3-	0
7	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	43	28	13	4	11	123	112	11	0
8	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	39	28	12	3	13	114	130	16-	0
9	U.S. LIZZANA C.S.I.	37	28	11	4	13	131	145	14-	0
10	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	35	28	10	5	13	102	96	6	0
11	U.S. COMANO TERME E FIAVE	31	28	10	1	17	122	144	22-	0
12	A.S.D.FUTSAL SACCO	23	28	6	5	17	88	124	36-	0
13	F.C. OLYMPIA ROVERETO	23	28	7	2	19	118	163	45-	0
14	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	15	28	4	3	21	89	154	65-	0
15	A.S.D.TAVERNARO	15	28	4	3	21	100	176	76-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
11/05/13	9/R	FASSA	CALCERANICA	3 - 0
		GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	BOZNER	3 - 1
		RED LIONS TARSCH	AZZURRA S.BARTOLOMEO	2 - 4
		VORAN LEIFERS	UNTERLAND DAMEN	0 - 5
12/05/13	9/R	ISERA	OZOLO MADDALENE	2 - 3
		VIPITENO STERZING A.S.D.	RIFFIAN KUENS	4 - 1

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	52	20	16	4	0	71	17	54	0
2	F.C. UNTERLAND DAMEN	45	20	14	3	3	68	24	44	0
3	U.S. ISERA	42	20	13	3	4	58	24	34	0
4	A.S.D.OZOLO MADDALENE	38	20	11	5	4	67	32	35	0
5	F.C. BOZNER	37	20	11	4	5	86	24	62	0
6	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	35	20	11	2	7	50	37	13	0
7	F.C. RED LIONS TARSCH	24	20	7	3	10	45	57	12-	0
8	A.S.D.FASSA	20	20	6	2	12	33	72	39-	0
9	SSV.D.VORAN LEIFERS	16	20	4	4	12	22	51	29-	0
10	F.C. CALCERANICA	16	20	5	1	14	29	70	41-	0
11	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	10	20	2	4	14	31	79	48-	0
12	A.S.V.RIFFIAN KUENS	7	20	2	1	17	18	91	73-	0

* = FUORI CLASSIFICA

COPPA ITALIA CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
7/05/13	1/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	BOZNER	1 - 2
8/05/13	1/A	AZZURRA S.BARTOLOMEO	UNTERLAND DAMEN	3 - 1

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 15/05/2013, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

GARE DEL 12/05/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DIRIGENTI

AMMONIZIONE E DIFFIDA

LOSA LUCIANO (LEVICO TERME)
AVI MAURO (PORFIDO ALBIANO)

A CARICO DI ALLENATORI

AMMONIZIONE CON DIFFIDA

PIFFRADER JOHANNES (AHRNTAL)
BANDERA MAURO (DRO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

CHESANI DANIEL (DRO)
PROSCH ROMAN (PLOSE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE XI infr

BALDO ALESSANDRO (DRO)

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE VIII infr

CECCON PATRICK (LEVICO TERME)
LUCENA GONZALEZ JUAN JESUS (LEVICO TERME)
CONCI DANIELE (PORFIDO ALBIANO)

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

MUTINELLI STEFANO (ALENSE)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA VII infr

NIEDERWANGER MICHAEL (AHRNTAL)
ADAMI ANDREA (DRO)
TESSARO MATTIAS (PORFIDO ALBIANO)
PEDERZOLLI ANDREA (SALORNO RAIFFEISEN)
SALTUARI MARTIN (ST.MARTIN PASS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

BERNARD DANIEL (MAIA ALTA OBERMAIS)
POHL FLORIAN (NATURNS)
TAPPEINER ELIAS (NATURNS)
NERVO MICHAEL (PORFIDO ALBIANO)

CAMPIONATO REGIONALE C 5 C1

GARE DEL 10/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

MCHALLA OMAR (S.MICHELE A.A.MERCATONE1)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

MELCHIORI MASSIMILIANO (IMPERIAL GRUMO ASD) DALPRA LORENZO (OLYMPIA ROVERETO)
MCHALLA OMAR (S.MICHELE A.A.MERCATONE1)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA X infr

ANDREOLLI NICOLA (OLYMPIA ROVERETO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

MOLINARI ANDREA (LIZZANA C.S.I.)

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

PREANNUNCIO DI RECLAMO

gara del 11/ 5/2013 FASSA - CALCERANICA

Preso atto del preannuncio di reclamo da parte della Societa' A.S.D. FASSA si soprassiede ad ogni decisione in merito.
Nel relativo paragrafo, di seguito, si riportano i provvedimenti disciplinari assunti a carico di tesserati per quanto in atti.

GARE DEL 11/ 5/2013

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

gara del 11/ 5/2013 FASSA - CALCERANICA

- visto il reclamo, ritualmente introdotto dalla Soc. FASSA
- lette le motivazioni, appreso che la Soc. FASSA chiede la vittoria a tavolino per posizione irregolare di giocatrici;
- letto il referto arbitrale
- appurato che la Soc. CALCERANICA ha effettuato n. 6 sostituzioni anzichè le 5 regolamentari

DELIBERA

- di infliggere la punizione sportiva di perdita della gara con ilo punteggio di 0-3 alla Soc. CALCERANICA
- di non addebitare la relativa tassa in quanto il reclamo è accolto.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr
BETTI MONICA (CALCERANICA)

GARE DEL 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr
THEINER FRANZISKA (RIFFIAN KUENS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr
PIRCHER CHRISTIANE (RIFFIAN KUENS)

COPPA ITALIA CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARE DEL 07/05/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE
GRAF PETRA (BOZNER)

GARE DEL 08/05/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA
FRIERI FABRIZIA (AZZURRA S.BARTOLOMEO)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Consiglio Direttivo

Riunione del 15 maggio 2013.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1) Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
2) Comunicazioni del Presidente;
3) Eventuale variazione P.E.P.O. 2012-2013;
4) Approvazione Piano Economico per Obiettivi 2013-2014;
5) Coppa Disciplina Stagione Sportiva 2012/2013;
6) Delibera Amministrative;
7) Varie ed eventuali.

Presenti: Rungger, Oberhofer, Damini, Aichner, Crepaz, Tappeiner, Faustin, Zago, Mion e Campregher.

Il Consiglio Direttivo nella riunione del 15 maggio 2013 ha deliberato quanto segue:

COPPA DISCIPLINA
Stagione Sportiva 2012/2013

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, al fine di favorire un sempre maggior spirito inerente alla lealtà ed alla correttezza nel giuoco del calcio, finalizzate alla valorizzazione degli aspetti educativi dello sport, ha deliberato l'assegnazione di uno specifico contributo per la **Coppa Disciplina della Stagione Sportiva 2012/2013**.

L'importo stanziato, **pari ad Euro 8.840,00**– sarà corrisposto alle Società prime classificate nella Coppa Disciplina dei Campionati Dilettantistici nella Stagione Sportiva 2012/2013 secondo i seguenti importi:

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

Vorstand

Sitzung, des 15. Mai 2013.

Es wurde folgendeTagesordnung besprochen:

1) Verlesung und Genehmigung des Protokoll der vorhergehender Sitzung;
2) Mitteilung des Präsidenten;
3) Eventuelle Änderung des Finanzplanes mit Zielsetzung Sportsaison 2012-2013;
4) Genehmigung des Finanzplanes mit Zielsetzung Sportsaison 2013-2014;
5) Fairnesspokal Sportsaison 2012/2013;
6) Beschluß Ausgaben;
7) Allfälliges.

Anwesende: Rungger, Oberhofer, Damini, Aichner, Crepaz, Tappeiner, Faustin, Zago, Mion und Campregher.

Der Vorstand hat in der Sitzung vom 15. Mai 2013 wie folgt beschlossen:

FAIRNESSPOKAL
Sportsaison 2012/2013

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat zum Zweck eines immer tieferen Sinnes der Anständigkeit und des Fairness im Fußballsport, mit dem Ziel einer Aufwertung der erzieherischen Werte im Sport beschlossen, einen besonderen Beitrag für den **Fairnesspokal der Sportsaison 2012/2013** zu erteilen.

Der Beitrag von **Euro 8.840,00**– wird den Vereinen, welche sich an erster Stelle der Ranglisten des Fairnesspokal der Amateurligameisterschaften in der Sportsaison 2012/2013 qualifizieren, laut folgenden Beträgen zugewiesen:

Campionati / Meisterschaften	Importo / Beitrag
ECCELLENZA / OBERLIGA	**2.000,00 EURO**
PROMOZIONE / LANDESLIGA	**1.400,00 EURO**
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA	**1.000,00 EURO**
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA	**700,00 EURO**
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA	**520,00 EURO**
FEMMINILE / DAMEN SERIE C	**600,00 EURO**
FEMMINILE / DAMEN SERIE D	**350,00 EURO**
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUSSBALL SERIE C1	**600,00 EURO**
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2	**450,00 EURO**
CAMP. REG. JUNIORES / REGIONALM. JUNIOREN	**700,00 EURO**
CAMP. PROV. JUNIORES / LANDESM. JUNIOREN	**520,00 EURO**

Nei Campionati Eccellenza, Femminile Serie C e Calcio a Cinque Serie C1, l'importo elencato verrà corrisposto solo se le società prima classificate sono di competenza del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.
Nel caso in cui, per lo stesso campionato, due o più squadre risultassero a parità di posto nella coppa disciplina, il contributo stanziato sarà suddiviso in parti uguali fra le stesse.
Il premio sarà asseganto in seguito all'iscrizione al Campionato di competenza per la Stagione Sportiva 2013/2014.

Alle società della Lega Nazionale Dilettanti e del Settore Giovanile e Scolastico che risultano al primo posto della classifica Coppa Discilplina nelle categorie giovanili **Allievi e Giovanissimi** (Campionati Regionali e Provinciali) verrà consegnata una **muta da gioco** completa.

Bei den Meisterschaften Oberliga, Damen Serie C, Kleinfeldfußball Serie C1, wird der angeführte Betrag nur den erstplatzierten Vereinen mit Zugehörigkeit des Autonomen Landeskomitee Bozen, zugewiesen.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine an der ersten Stelle der Fairnessrangliste derselben Meisterschaft, wird der Beitrag unter diesen aufgeteilt.
Die Prämie wird infolge der Anmeldung an der entsprechenden Meisterschaft für die Sportsaison 2013/2014 erteilt.

Den Vereinen des Nationalen Amateurligaverbandes und des Jugend- und Schulsektors, an erster Stelle der Fairnessrangliste in den Jugendkategorien **A- und B-Jugend** (Regional- und Landesmeisterschaften) wird ein komplettes **Spielerdress** übergeben.

FINALI PROVINCIALI
STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

SABATO 08 GIUGNO 2013
a LASA S. Sisinius

FINALE COPPA PROVINCIA
2^ CATEGORIA
" 13° MEMORIAL ADOLF PICHLER"

Sabato / Samstag 08/06/2013 **Ore / Uhr 15.00** ***U.S. RISCONE REISCHACH - S.V. STEINEGG RAIFF.***

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

LANDESFINALSPIELE
SPORTSAISON 2012/2013

SAMSTAG 08. JUNI 2013
in LAAS St. Sisinius

FINALSPIEL LANDESPOKAL
2. AMATEURLIGA
"13. MEMORIAL ADOLF PICHLER"

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

SABATO 08 GIUGNO 2013
a LASA S. Sisinius

FINALE COPPA PROVINCIA
1^ CATEGORIA
XII. Edizione

Sabato / Samstag 08/06/2013 **Ore / Uhr 17.45** ***F.C. TERLANO - S.C. VAL PASSIRIA***

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

SAMSTAG 08. JUNI 2013
in LAAS St. Sisinius

FINALSPIEL LANDESPOKAL
1. AMATEURLIGA
XII. Auflage

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

PREMIAZIONE / PRÄMIERUNG ORE 20.30 UHR a Lasa S. Sisinius / Laas St. Sisinius

Coppa Provincia 2^ Categoria – Landespokal 2. Amateurliga
"13° MEMORIAL ADOLF PICHLER"

Coppa Provincia 1^ Categoria – Landespokal 1. Amateurliga

Vincenti Gironi Campionati di – Kreissieger Meisterschaften von der
Promozione / Landesliga
1^, 2^, 3^ Categoria / 1., 2., 3. Amateurliga
Femminile / Damen Serie D
Juniores Prov. / Landesmeisterschaft Junioren – Gironi/Kreise A – B – C
Allievi Prov. / Landesmeisterschaft A-Jugend – Gironi/Kreise C – D

DOMENICA 09 GIUGNO 2013
a LASA S. Sisinius

SONNTAG 09. JUNI 2013
in LAAS St. Sisinius

FINALE CAMPIONATO PROVINCIALE
GIOVANISSIMI

FINALSPIEL LANDESMEISTERSCHAFT
B – JUGEND

Domenica / Sonntag	**Ore / Uhr**	***Vincente Girone A***	**-**	***Vincente Girone B***
09/06/2013	**09.30**	***Sieger Kreis A***		***Sieger Kreis B***

Sarà effettuata in due tempi di 35' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 10' ciascuno e, se la partita persistesse saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Es werden zwei Halbzeiten zu 35' Minuten ausgetragen. Bei Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit zwei Halbzeiten von 10 Minuten ausgetragen. Herrscht nach Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

DOMENICA 09 GIUGNO 2013
a LASA S. Sisinius

SONNTAG 09. JUNI 2013
in LAAS St. Sisinius

FINALE CAMPIONATO PROVINCIALE ALLIEVI

FINALSPIEL LANDESMEISTERSCHAFT A – JUGEND

Domenica / Sonntag 09/06/2013	Ore / Uhr 11.00	*Vincente Girone A* *Sieger Kreis A*	-	*Vincente Girone B* *Sieger Kreis B*

Sarà effettuata in due tempi di 40' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 10' ciascuno e, se la parità persistesse saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 40 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 10 Minuten ausgetragen. Herrscht nach Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

PREMIAZIONE / PRÄMIERUNG ORE 12.30 UHR
a Lasa S. Sisinius / Laas St. Sisinius

Allievi / A – Jugend
Giovanissimi / B – Jugend

DOMENICA 09 GIUGNO 2013
a LASA S. Sisinius

SONNTAG 09. JUNI 2013
in LAAS St. Sisinius

FINALE COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA *"12° MEMORIAL UBERTO DE VINCENZI"*

FINALSPIEL LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA *"12. MEMORIAL UBERTO DE VINCENZI"*

Domenica / Sonntag 09/06/2013	Ore / Uhr 15.00	*S.C. GSIESERTAL*	-	*D.S.V. EYRS*

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

PREMIAZIONE / PRÄMIERUNG ORE 17.00 UHR:
a Lasa S. Sisinius / Laas St. Sisinius

Coppa Provincia 3^ Categoria – Landespokal 3. Amateurliga
"12° MEMORIAL UBERTO DE VINCENZI"

SPAREGGI

Il Consiglio Direttivo ha deliberato, che le **società interessate ad organizzare sui propri impianti sportivi le gare di spareggio**, possono **inoltrare la richiesta al Comitato entro il 30/05/2013**.

ENTSCHEIDUNGSSPIELE

Der Vorstand hat beschlossen, dass die interessierten **Vereine, für die Austragung der Entscheidungsspiele auf den eigenen Sportanlagen**, **dem Komitee innerhalb 30/05/2013 eine Anfrage zusenden** können.

Gara di Spareggio per Vincitore Girone Calcio a Cinque Serie C2

Entscheidungsspiel Kreissieger Kleinfeldfußball Serie C2

Data / Datum	*Orario / Uhrzeit*	*Spareggio / Entscheidungsspiel*	*Campo / Spielfeld*
Ven./Fre. 17/05/13	**Ore 20.30 Uhr**	**MARLENGO FOOTBALL 5 – PRAGMA MERANO**	**Merano / Meran Segantini**

Modalità tecniche: La gara sarà effettuata in due tempi di 30' ciascuno; in caso di parità al termine dei tempi regolamentari saranno disputati due tempi supplementari di 5' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le norme regolamentari.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dall'art. 65 delle N.O.I.F.

Durchführungsbestimmungen: Es werden zwei Halbzeiten zu je 30' Minuten ausgetragen. Bei Unentschieden nach der regulären Spielzeit werden 2 Verlängerungen zu je 5' Minuten ausgetragen. Herrscht nach Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Penaltys geschossen.
Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut Art. 65 der N.O.I.F. zu treffen.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLA SOCIETA' PRIMA MENZIONATA L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI SPAREGGIO.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT DER ERST ERWÄHNTEN MANNSCHAFT, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE ENTSCHEIDUNGSSPIELE PFLICHTIG IST.

TORNEO INTERNAZIONLE ARGE ALP – Rappresentativa GIOVANISSIMI
INTERNATIONALES TURNIER ARGE ALP – Auswahlmannschaft B-JUGEND

Dal 9 al 12 maggio 2013 si è svolto a **Flums – San Gallo – Svizzera**, il **Torneo Internazionale Arge Alp 2013** per Rappresentative Giovanissimi.
Di seguito si riportano i risultati ottenuti dalla Rappresentativa Alto Adige:

Vom 09. bis 12. Mai 2013 fand in **Flums – St. Gallen – Schweiz** das **Internationale Turnier Arge Alp 2013** für Auswahlmannschaften B-Jugend statt.
Die Auswahl Südtirol hat folgende Ergebnisse erzielt:

Risultati gare della Rappresentativa / Spielergebnisse der Auswahlmannschaft		
ALTO ADIGE SÜDTIROL	VORARLBERG	0 – 2
ALTO ADIGE SÜDTIROL	SALISBURGO SALZBURG	1 – 1
ALTO ADIGE SÜDTIROL	TICINO TESSIN	0 – 3

Finale 7°- 8° posto / Endspiel 7. - 8. Platz		
ALTO ADIGE SÜDTIROL	TRENTINO	1 – 0

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano esprime il proprio ringraziamento ai sotto elencati calciatori della Rappresentativa per la partecipazione:

Das Autonome Landeskomitee Bozen dankt allen unten angeführten Fußballspielern der Auswahlmannschaft für die Teilnahme:

F.C.	**BOZNER**	Beccari Simon
S.S.V.	**BRIXEN**	Betteto Stefano, Kerschbaumer Samuel, Lloyd Marcel
S.S.V.	**COLLE CASIES PICHL GSIES**	Sinner Philipp, Sinner Tobias
U.S.	**LANA SPORTVEREIN**	Felisatti Murianni Manuel
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Gufler Alex
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Hasa Dario
D.S.V.	**MILLAND**	Mair Moritz, Oberhauser Manuel
F.C.	**NEUMARKT EGNA**	Vedovelli Lukas
A.S.D.	**POOL LAIVES LEIFERS**	Volani Davide
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**	Ceolan Denis
S.C.D.	**ST. GEORGEN**	Bacher Patrick
F.C.D.	**ST. PAULS**	Villa Angelo, Zani Aaron
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**	Mochen Mattia

Un ringraziamento alle Società che hanno messo a disposizione i propri tesserati.
Un ringraziamento inoltre ai Consiglieri Crepaz Otto e Tappeiner Paul Georg, al Selezionatore Rossi Renzo, al medico Pfeifer Norbert, al massaggiatore Mercati Fernando e ai collaboratori Criscuolo Vincenzo e Campanari Giancarlo.

Ein Dankeschön den Vereinen, die die Fußballspieler zur Verfügung gestellt haben.
Weiters dankt man den Vorstandsmitgliedern Crepaz Otto und Tappeiner Paul Georg, dem Auswahltrainer Rossi Renzo, dem Arzt Pfeifer Norbert, dem Masseur Mercati Fernando und den Mitarbeitern Criscuolo Vincenzo und Campanari Giancarlo.

Convocazione Rappresentativa
GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME

In vista dei prossimi impegni della Rappresentativa, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **martedì 21 maggio 2013** alle **ore 17.30** presso l'impianto sportivo **di Gargazzone** per un allenamento:

Einberufung der Auswahlmannschaft
JUNGE FUßBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

Im Hinblick auf die nächsten Verpflichtungen der Auswahlmannschaft, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Dienstag, den 21. Mai 2013** um **17.30 Uhr** auf der Sportanlage **in Gargazon** für ein Training ein:

ASD.SSV	**BRIXEN OBI**	Acherer Lena, Bielak Hannah, Santin Annalena, Sullmann Lisa
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Kaufmann Sophie, Niederkofler Sandra, Trenkwalder Lena
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Kuenrath Melanie, Moser Eva, Stricker Katharina
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**	Perri Alice
C.F.	**SÜDTIROL DAMEN BOLZANO**	Geier Martina, Hassl Sarah, Varrone Martina
S.V.	**TERMENO TRAMIN**	Dissertori Christine
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**	Battaglioli Elisa, Winkler Sandra

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatori / Auswahltrainer:	SANIN ULRIKE
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter:	DEGASPERI UMBERTO
	PALAZZO LEOPOLDO

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere munite di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Torneo CALCIO FEMMINILE

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **organizza in collaborazione con la società C.F. VIPITENO STERZING A.S.D., per le società con Calcio Femminile partecipanti ai Campionati di Serie C e D e del Torneo Giovani Calciatrici Giovanissime un torneo calcio femminile**.

La manifestazione si svolgerà

Domenica 9 giugno 2013
presso l'impianto sportivo di Vipiteno

Tutte le società che intendono partecipare al torneo femminile sono inviate a compilare il **modulo d'iscrizione** allegato al presente Comunicato e di **inoltrarlo allo scrivente Comitato entro il 29 maggio 2013**.
A iscrizione conlusa verrà inoltrato programma e regolamento alle società partecipanti.

Turnier DAMENFUßBALL

Das Autonome Landeskomitee Bozen **organisiert in Zusammenarbeit mit dem Verein C.F. VIPITENO STERZING A.S.D., für die Vereine mit Damenfußball, die an den Meisterschaften Serie C und D sowie am Turnier der Jungen Fußballspielerinnen B-Jugend teilnehmen, ein Damenfußballturnier**.

Die Veranstaltung findet wie folgt statt

Sonntag 09. Juni 2013
in der Sportanlage in Sterzing

Alle Vereine, die am Damenfußballturnier teilnehmen wollen, müssen das an diesem Rundschreiben beigelegte **Anmeldungformular** ausfüllen und es **innerhalb 29. Mai 2013 dem Landeskomitee zusenden**.
Bei abgeschlossener Anmeldung werden den teilnehmenden Vereinen das Spielprogramm und Reglement zugesandt.

FESTA DEL PULCINO

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza anche questa Stagione Sportiva la **Festa del Pulcino** riservata alle squadre partecipanti al **Torneo Pulcini 7 contro 7** dell'attività primaverile.

La manifestazione si svolgerà

Domenica 2 giugno 2013
presso l'impianto sportivo Stadio Europa
in Via Resia a Bolzano

Tutte le società che intendono partecipare alla manifestazione sono inviate a compilare il **modulo d'iscrizione** allegato al presente Comunicato e di **inoltrarlo allo scrivente Comitato entro il 22 maggio 2013**.
A iscrizione conlusa verrà inoltrato programma e regolamento alle società partecipanti.

FEST DER D – JUGEND

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert auch in dieser Sportsaison die Veranstaltung **Fest der D – Jugend** für die Mannschaften die am **Turnier D-Jugend 7 gegen 7** der Frühjahrstätigkeit teilnehmen.

Die Veranstaltung findet wie folgt statt

Sonntag 02. Juni 2013
in der Sportanlage Europastadion
in der Reschenstraße in Bozen

Alle Vereine, die an der Veranstaltung teilnehmen wollen, müssen das an diesem Rundschreiben beigelegte **Anmeldungformular** ausfüllen und es **innerhalb 22. Mai 2013 dem Landeskomitee zusenden**.
Bei abgeschlossener Anmeldung werden den teilnehmenden Vereinen das Spielprogramm und Reglement zugesandt.

FUN FOOTBALL PICCOLI AMICI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza anche questa Stagione Sportiva la manifestazione **FUN FOOTBALL** riservata alle squadre partecipanti al **Torneo Piccoli Amici** dell'attività primaverile.

La manifestazione si svolgerà

Sabato 25 maggio 2013
pomeriggio dalle ore 16.00
presso lo Stadio Europa
in via Resia a Bolzano

Le seguenti società parteciperanno alla manifestazione:

FUN FOOTBALL E-JUGEND

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert auch in dieser Sportsaison die Veranstaltung **FUN FOOTBALL** für die Mannschaften die am **Turnier E-Jugend** der Frühjahrstätigkeit teilnehmen.

Die Veranstaltung findet wie folgt statt

Samstag, 25. Mai 2013
nachmittag ab 16.00 Uhr
im Europastadion
in der Reschenstraße in Bozen

Folgende Mannschaften nehmen an der Veranstaltung teil:

F.C. BOLZANO BOZEN 1996 A
F.C. BOLZANO BOZEN 1996 B
A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO
POL. PIANI
POL. PINETA
U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.
ASV.D. ST. JAKOB GRUTZEN
A.S.D. VIRTUS DON BOSCO

Alle società partecipanti verrà inoltrato il programma della manifestazione.

Den teilnehmenden Mannschaften wird das Programm der Veranstaltung zugesandt.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

S.V.	**ANDRIAN**
F.C.	**BOLZANO BOZEN 1996**
U.S.D.	**BRESSANONE**
S.S.V.	**BRIXEN OBI**
S.S.V.	**BRUNICO BRUNECK**
S.S.V.	**CADIPIETRA STEINHAUS**
A.S.	**CHIENES**
A.F.C.	**EPPAN**
S.V.	**HASLACHER**
A.S.D.	**IMPERIAL**
A.S.V.	**KLAUSEN CHIUSA**
A.S.D.	**LAAS LASA**
S.C.	**LAION LAJEN SEZ. CALCIO**
S.V.	**MARGREID**
F.C.	**NALS**
F.C.	**NEUMARKT EGNA**
S.V.	**NEUSTIFT**
POL.	**PIANI**
U.S.D.	**RINA**
A.S.V. D	**ST. JAKOB GRUTZEN**
S.S.V.	**TAUFERS**
S.C.	**VAL PASSIRIA**
S.V.	**VARNA VAHRN**
S.V.	**VINTL**
S.S.V.	**WEINSTRASSE SÜD**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 09-10-11-12-13/05/2013:

- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis B – 8. Giornata/Spieltag**
  Ore **17.45** ST. GEORGEN B - NEUGRIES **Mercoledì 22/05/13** a Teodone Sint.

- **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis B – 6. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.00** **AICHA AICA** **- STELLA AZZURRA A** **Giovedì 16/05/13** a Aica

Gare del / Spiele des: 16-17-18-19/05/2013:

- **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis B – 9^ Ritorno/Rückrunde**
  Ore 16.00 GHERDEINA - LAGHETTI RAIFF. Domenica 19/05/13 a **Ortisei Sint.**

- **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 9^ Ritorno/Rückrunde**
  Ore **18.00** PERCHA - LA VAL Domenica 19/05/13 a Rasun di Sotto

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 5^ Ritorno/Rückrunde**
  Ore **20.30** ALDEIN PETERSBERG - AUER ORA **Martedì 21/05/13** a **Aldino**

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 7. Giornata/Spieltag**
  Ore 18.00 WIESEN - VAL BADIA **Lunedì 20/05/13** a Prati di Vizze

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 9. Giornata/Spieltag**
  Ore **09.30** MAIA ALTA OBERMAIS - TERLANO Domenica 19/05/13 a Maia Alta Lahn

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 10. Giornata/Spieltag**
  Ore 10.30 SCHLANDERS - ULTEN RAIFF. Domenica 19/05/13 a **Silandro Grobn**
  Ore **18.00** **VAL PASSIRIA** **- POOL LAIVES B** **Lunedì 20/05/13** a **S. Martino Pass.**
  Ore **18.00** BOZNER B - NEUGRIES B **Martedì 21/05/13** a Bolzano Talvera A Sint.

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 10. Giornata/Spieltag**
  Ore **17.30** ST. GEORGEN B - LA VAL **Venerdì 17/05/13** a Stegona

- **Giovani Calciatrici Giovanissime / Junge Fussballspielerinnen B-Jugend – 5^ Ritorno/Rückrunde**
  Ore 18.00 VORAN LEIFERS - STELLA AZZURRA **Mercoledì 22/05/13** a Laives Galizia B

- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis D – 9. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.30** POOL LAIVES B - JUVENTUS CLUB BZ **Mercoledì 22/05/13** a **Laives Galizia A**

- **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis A – 7. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.00** **VARNA VAHRN** **- ALTO ADIGE** **Giovedì 23/05/13** a **Varna**

Gare del / Spiele des: 25-26-27/05/2013:

▪ **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 12^ Ritorno/Rückrunde**

Ore **20.00**	NATZ	- SARNTAL FUSSBALL	**Giovedì 23/05/13**	a Naz Vecchio
Ore **17.00**	PARTSCHINS RAIFF.	- MAIA ALTA OBERMAIS	Sabato 25/05/13	a Parcines Sint.

▪ **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **17.00**	VAL BADIA	- VELTURNO FELDTH.	Sabato 25/05/13	a La Villa Badia Sint.

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 11. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	VAL BADIA	- ST. GEORGEN B	**Venerdì 24/05/13**	a La Villa Badia Sint.

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis D – 10. Giornata/Spieltag**

Ore **16.30**	SÜDTIROL DAMEN BZ	- VIRTUS DON BOSCO B	**Giovedì 23/05/13**	a Bolzano Ex Righi Sint.

▪ **Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend 7 > 7 – Girone / Kreis C – 9. Giornata/Spieltag**

Ore **17.00**	PIANI	- VIRTUS DON BOSCO B	**Venerdì 24/05/13**	a Bolzano Piani

Gare del / Spiele des: 30-31/05 - 01-02/06/2013:

▪ **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 13^ Ritorno/Rückrunde**

Ore 17.00	MAIA ALTA OBERMAIS	- SCHENNA	Sabato 01/06/13	a **Maia Alta Lahn**

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 12. Giornata/Spieltag**

Ore 10.30	SCHLANDERS	- VAL PASSIRIA	Domenica 02/06/13	a **Silandro Grobn**

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis D – 11. Giornata/Spieltag**

Ore **18.30**	BOZNER B	- SÜDTIROL DAMEN BZ	**Lunedì 27/05/13**	a Bolzano Talvera B

▪ **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis B – 9. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	GOSSENSASS	- GHERDEINA	**Mercoledì 22/05/13**	a Colle Isarco

Gare del / Spiele des: 08-09/06/2013:

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 13. Giornata/Spieltag**

Ore **18.30**	RISCONE REISCHACH	- S. LORENZO	**Giovedì 06/06/13**	a Riscone Reiperting B

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

Campionato: FEMMINILE / Meisterschaft: DAMEN - SERIE D

GIRONE	A	7/R	15-05-13	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	LANA SPORTVEREIN	W
		9/R	05-05-13	STELLA AZZURRA A.S.D.	SARNTAL FUSSBALL	R
		10/R	10-05-13	LANA SPORTVEREIN	UNTERLAND DAMEN	R

Campionato Provinciale: JUNIORES / Landesmeisterschaft: JUNIOREN

GIRONE	A	4/R	11-05-13	LANA SPORTVEREIN	VORAN LEIFERS	R

Campionato Provinciale: ALLIEVI / Landesmeisterschaft: A-JUGEND

GIRONE	A	3/R	22-05-13	WEINSTRASSE SUED	STELLA AZZURRA A.S.D.	W
		4/R	15-05-13	TERMENO TRAMIN	WEINSTRASSE SUED	W
GIRONE	D	5/A	15-05-13	VINTL	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	W

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft: B-JUGEND

GIRONE	A	8/A	14-05-13	STELLA AZZURRA A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	R
		8/A	14-05-13	TERLANO	LANA SPORTVEREIN	R
GIRONE	D	8/A	04-05-13	BRIXEN sq.B	VINTL	R

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

GIRONE	A	3/R	27-04-13	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	VIPITENO STERZING A.S.D.	R
		5/R	11-05-13	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	MAIA ALTA OBERMAIS	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

GIRONE	A	6/A	27-04-13	MONTAN	POOL LAIVES LEIFERS	R
		8/A	08-05-13	MAIA ALTA OBERMAIS	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	R
		8/A	11-05-13	MONTAN	MOLTEN VORAN	R
		8/A	12-05-13	STELLA AZZURRA A.S.D.	ST.PAULS	R
GIRONE	B	8/A	15-05-13	AUSWAHL RIDNAUNTAL	BRIXEN sq.B	W
		8/A	11-05-13	SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	R
GIRONE	C	8/A	11-05-13	CORCES	NATURNS	R
		8/A	11-05-13	MERANO MERAN CALCIO	TERLANO	R

GIRONE	D	7/A	04-05-13	VORAN LEIFERS	SUDTIROL DAMEN BOLZANO	R
		8/A	12-05-13	JUVENTUS CLUB BOLZANO	BOZNER sq.B	R
GIRONE	E	6/A	27-04-13	S.LORENZO	KLAUSEN CHIUSA	R
		8/A	11-05-13	S.LORENZO	VAL BADIA	R
		8/A	11-05-13	SSV BRIXEN OBI	TAUFERS	R

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	A	4/A	28-04-13	MERANO MERAN CALCIO	SALORNO RAIFFEISEN	R
		5/A	16-05-13	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	MERANO MERAN CALCIO	W
		6/A	13-05-13	JUVENTUS CLUB BOLZANO	STELLA AZZURRA sq.B	R
GIRONE	B	1/A	06-04-13	GHERDEINA	STELLA AZZURRA A.S.D.	R
		4/A	14-05-13	STELLA AZZURRA A.S.D.	ALTO ADIGE	W
		6/A	16-05-13	GHERDEINA	ALTO ADIGE	W
		6/A	11-05-13	STELLA AZZURRA A.S.D.	AICHA AICA	R

-

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

-

Campionato Provinciale: ALLIEVI / Landesmeisterschaft: A-JUGEND

-

GIRONE	B	3/R	ATLETICO BOLZANO	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	6 - 1

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	B	4/A	AICHA AICA	VIPITENO STERZING A.S.D.	3 - 0
		5/A	VIPITENO STERZING A.S.D.	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	0 - 3

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	E	7/A	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	SSV BRIXEN OBI	2 - 2

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
12/05/13	12/R	BOZNER	WEINSTRASSE SUED	1 - 1
		LATSCH	MOOS	2 - 1
		MERANO MERAN CALCIO	PIANI	2 - 2
		MILLAND	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	1 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	LATZFONS VERDINGS	1 - 3
		ST.PAULS	NATZ	2 - 1
		STEGEN STEGONA	VIRTUS DON BOSCO	4 - 1
		VINTL	COLLE CASIES PICHL GSIES	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. BOZNER	52	27	15	7	5	47	22	25	0
2	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	49	27	13	10	4	56	31	25	0
3	ASVSSDSTEGEN STEGONA	47	27	13	8	6	37	30	7	0
4	F.C.D.ST.PAULS	46	27	13	7	7	46	37	9	0
5	A.F.C.MOOS	44	27	12	8	7	35	30	5	0
6	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	43	27	12	7	8	44	30	14	0
7	A.S.V.NATZ	43	27	13	4	10	42	34	8	0
8	F.C. MERANO MERAN CALCIO	43	27	12	7	8	46	45	1	0
9	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	37	27	9	10	8	40	33	7	0
10	POL. PIANI	35	27	10	5	12	36	46	10-	0
11	S.V. LATSCH	34	27	10	4	13	33	42	9-	0
12	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	32	27	8	8	11	41	38	3	0
13	SG LATZFONS VERDINGS	29	27	7	8	12	44	48	4-	0
14	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	23	27	6	5	16	26	47	21-	0
15	D.S.V.MILLAND	23	27	6	5	16	29	52	23-	0
16	S.V. VINTL	15	27	4	3	20	20	57	37-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	10/R	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	NALS	1 - 3
12/05/13	10/R	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	NEUMARKT EGNA	0 - 2
		KALTERER SV FUSSBALL	LANA SPORTVEREIN	4 - 3
		MALLES SPORTVEREIN MALS	FRANGART RAIFFEISEN	0 - 1
		SCHLANDERS	VAL PASSIRIA	2 - 1
		SPORT CLUB LAAS	AUER ORA	2 - 1
		TERLANO	PARTSCHINS RAIFFEISEN	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NALS	50	23	14	8	1	48	20	28	0
2	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	45	23	13	6	4	45	37	8	0
3	F.C. NEUMARKT EGNA	40	23	13	1	9	35	34	1	0
4	F.C. TERLANO	38	23	11	5	7	40	27	13	0
5	S.C. VAL PASSIRIA	36	23	9	9	5	34	24	10	0
6	U.S. LANA SPORTVEREIN	32	23	9	5	9	45	38	7	0
7	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	32	23	8	8	7	33	31	2	0
8	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	31	23	9	4	10	29	33	4-	0
9	S.C. AUER ORA	30	23	8	6	9	27	25	2	0
10	F.C. FRANGART RAIFFEISEN	28	23	8	4	11	26	25	1	0
11	S.C. SCHLANDERS	27	23	7	6	10	33	39	6-	0
12	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	22	23	5	7	11	24	32	8-	0
13	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	22	23	5	7	11	22	43	21-	0
14	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	8	23	0	8	15	23	56	33-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	10/R	CHIENES	SCHABS	1 - 0
12/05/13	10/R	BRESSANONE	RASEN A.S.D.	0 - 3
		CAMPO TRENS SV FREIENFELD	BARBIANO	2 - 0
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 1
		SCILIAR SCHLERN	MUHLBACH RODENECK VALS	2 - 1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3 - 1
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	SPORTVEREIN TERENTEN	1 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	AC.SG SCILIAR SCHLERN	48	23	13	9	1	49	24	25	0
2	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	41	23	12	5	6	46	34	12	0
3	A.S. CHIENES	40	23	12	4	7	40	30	10	0
4	SPORTVEREIN TERENTEN	37	23	10	7	6	36	31	5	0
5	S.V. SCHABS	35	23	8	11	4	42	31	11	0
6	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	34	23	9	7	7	33	28	5	0
7	AUSWAHL RIDNAUNTAL	33	23	10	3	10	41	43	2-	0
8	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	33	23	10	3	10	29	37	8-	0
9	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	31	23	8	7	8	42	30	12	0
10	U.S.D.BRESSANONE	29	23	8	5	10	32	39	7-	0
11	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	25	23	6	7	10	24	35	11-	0
12	A.S.D.BARBIANO	23	23	5	8	10	38	41	3-	0
13	S.C. RASEN A.S.D.	19	23	6	1	16	22	47	25-	0
14	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	15	23	4	3	16	27	51	24-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/R	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	CERMES	0 - 0
		SPORTVEREIN PLAUS	ANDRIAN	3 - 1
		TIROL	MOLTEN VORAN	2 - 0
12/05/13	8/R	LAATSCH TAUFERS	RIFFIAN KUENS	0 - 0
		PRATO ALLO STELVIO	CASTELBELLO CIARDES	0 - 5
		ULTEN RAIFFEISEN	SLUDERNO	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.RIFFIAN KUENS	43	19	13	4	2	49	13	36	0
2	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	41	19	12	5	2	51	17	34	0
3	S.V. PRATO ALLO STELVIO	37	19	11	4	4	31	23	8	0
4	F.C.D.TIROL	34	19	10	4	5	34	31	3	0
5	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	30	19	9	3	7	40	35	5	0
6	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	29	19	8	5	6	35	32	3	0
7	SPORTVEREIN PLAUS	26	19	8	2	9	35	32	3	0
8	A.S. SLUDERNO	24	19	7	3	9	31	39	8-	0
9	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	21	19	6	3	10	20	36	16-	0
10	SV MOLTEN VORAN	14	19	4	2	13	17	39	22-	0
11	A.S.D.CERMES	13	19	2	7	10	15	34	19-	0
12	S.V. ANDRIAN	8	19	2	2	15	24	51	27-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/R	KLAUSEN CHIUSA	STEINEGG RAIFFEISEN	2 - 2
		RITTEN SPORT AMATEURSP.V	BRONZOLO	1 - 0
12/05/13	8/R	DEUTSCHNOFEN	ALDEIN PETERSBERG	1 - 2
		LAION LAJEN SEZ.CALCIO	HASLACHER S.V.	4 - 4
		OLTRISARCO	VELTURNO FELDTHURNS	1 - 1
		VORAN LEIFERS	MONTAN	4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SSV.D.VORAN LEIFERS	42	19	13	3	3	47	29	18	0
2	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	40	19	12	4	3	39	22	17	0
3	HASLACHER S.V.	39	19	11	6	2	39	22	17	0
4	SPVG ALDEIN PETERSBERG	29	19	8	5	6	36	34	2	0
5	A.S.D.OLTRISARCO	26	19	7	5	7	32	34	2-	0
6	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	23	19	5	8	6	34	33	1	0
7	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	21	19	4	9	6	28	32	4-	0
8	A.S. BRONZOLO	20	19	4	8	7	20	24	4-	0
9	S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	19	19	5	4	10	40	48	8-	0
10	RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	18	19	5	3	11	32	49	17-	0
11	S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	17	19	4	5	10	34	35	1-	0
12	S.V. MONTAN	14	19	2	8	9	22	41	19-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/R	PFALZEN	TESIDO	1 - 2
12/05/13	8/R	AICHA AICA	ALBEINS	1 - 2
		RINA	CADIPIETRA STEINHAUS	2 - 3
		S.LORENZO	DIETENHEIM AUFHOFEN	1 - 1
		TAUFERS	RISCONE S.V.REISCHACH	0 - 0
		WIESEN	VAL BADIA	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. ALBEINS	41	19	12	5	2	39	15	24	0
2	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	35	19	10	5	4	34	15	19	0
3	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	33	19	9	6	4	35	26	9	0
4	S.S.V.TAUFERS	31	19	8	7	4	37	24	13	0
5	A.S.D.TESIDO	31	19	9	4	6	41	30	11	0
6	S.V. WIESEN	29	19	8	5	6	25	25	0	0
7	A.S.D.S.LORENZO	28	19	7	7	5	35	23	12	0
8	A.S.D.PFALZEN	24	19	5	9	5	19	20	1-	0
9	S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	21	19	5	6	8	26	34	8-	0
10	U.S.D.RINA	17	19	4	5	10	24	37	13-	0
11	A.C.D.VAL BADIA	16	19	4	4	11	25	42	17-	0
12	ASV.D.AICHA AICA	3	19	0	3	16	12	61	49-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/R	CORCES	BURGSTALL FUSSBALL	5 - 1
		GIRLAN	LAUGEN	1 - 1
		MORTER	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	1 - 2
		ST.PANKRAZ	RENTSCH	3 - 2
12/05/13	8/R	EYRS	OBERLAND	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. GIRLAN	39	17	12	3	2	40	14	26	0
2	F.C. GRIES A.S.D.	38	17	12	2	3	48	17	31	0
3	D.S.V.EYRS	37	17	11	4	2	30	16	14	0
4	S.C. LAUGEN	30	18	9	3	6	24	14	10	0
5	A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	27	17	8	3	6	22	22	0	0
6	A.S.C.ST.PANKRAZ	25	17	8	1	8	28	22	6	0
7	A.S. CORCES	23	18	6	5	7	29	28	1	0
8	ASV.D.BURGSTALL FUSSBALL	21	18	6	3	9	24	35	11-	0
9	S.V. MORTER	13	17	3	4	10	19	33	14-	0
10	F.C. OBERLAND	9	17	2	3	12	14	50	36-	0
11	F.C.D.RENTSCH	6	17	1	3	13	15	42	27-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/R	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	IMPERIAL	1 - 7
		LAGHETTI RAIFFEISEN	FORTEZZA	2 - 1
		UNTERLAND BERG	NEUSTIFT	3 - 1
		VIPITENO STERZING A.S.D.	GHERDEINA	1 - 2
		WELSCHNOFEN	STELLA AZZURRA A.S.D.	0 - 2
12/05/13	8/R	GOSSENSASS	SAN GENESIO SV JENESIEN	0 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	46	19	15	1	3	69	28	41	0
2	F.C. GHERDEINA	39	19	11	6	2	44	23	21	0
3	GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	37	19	11	4	4	42	21	21	0
4	U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN	35	19	11	2	6	40	22	18	0
5	S.V. UNTERLAND BERG	33	19	10	3	6	45	28	17	0
6	S.V. WELSCHNOFEN	31	19	9	4	6	42	26	16	0
7	A.S.D.IMPERIAL	29	19	8	5	6	41	31	10	0
8	U.S.D.FORTEZZA	22	19	5	7	7	28	36	8-	0
9	S.V. NEUSTIFT	20	19	6	2	11	36	45	9-	0
10	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	16	19	5	1	13	25	35	10-	0
11	A.S.V.GOSSENSASS	15	19	4	3	12	22	56	34-	0
12	G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	19	0	0	19	11	94	83-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA — **GIRONE:C**
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA — **KREIS:C**

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/R	RASA RAAS	VALDAORA OLANG	2 - 3
12/05/13	8/R	GAIS	LUSON-LUSEN	0 - 3
		LA VAL	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	2 - 2
		PERCHA	MUHLWALD	0 - 0
		PREDOI	SPORT CLUB MAREO	0 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTCLUB GSIESERTAL	42	17	13	3	1	38	11	27	0
2	D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	39	18	12	3	3	42	21	21	0
3	SPORT CLUB MAREO	35	17	10	5	2	27	11	16	0
4	S.V. LUSON-LUSEN	29	17	8	5	4	38	16	22	0
5	AS SV RASA RAAS	28	18	9	1	8	32	28	4	0
6	A.S.D.VALDAORA OLANG	24	18	7	3	8	31	39	8-	0
7	U.S. LA VAL	20	17	4	8	5	19	19	0	0
8	F.C. GAIS	19	17	5	4	8	22	42	20-	0
9	S.S.V.MUHLWALD	13	17	3	4	10	13	37	24-	0
10	SSV. PERCHA	9	17	2	3	12	13	30	17-	0
11	A.S.D.PREDOI	7	17	2	1	14	20	41	21-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: FEMMINILE SERIE D — **GIRONE:A**
Meisterschaft: DAMEN SERIE D — **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
8/05/13	8/R	NATZ	PFALZEN	2 - 2
	9/R	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ST.MARTIN PASS	5 - 1
11/05/13	10/R	KLAUSEN CHIUSA	PFALZEN	2 - 4
		NAPOLI CLUB BOLZANO	PARTSCHINS RAIFFEISEN	2 - 7
		NATZ	STELLA AZZURRA A.S.D.	4 - 0
		SARNTAL FUSSBALL	KALTERER SV FUSSBALL	16 - 0
		ST.MARTIN PASS	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	52	21	17	1	1	114	13	101	0
2	A.S.D.PFALZEN	52	22	17	1	2	96	14	82	0
3	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	41	21	13	2	4	82	23	59	0
4	A.S.V.NATZ	38	21	12	2	5	66	19	47	0
5	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	37	20	12	1	5	70	19	51	0
6	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	29	21	9	2	9	50	44	6	0
7	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	26	20	8	2	8	75	30	45	0
8	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	25	21	8	1	10	63	66	3-	0
9	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	9	21	3	2	14	32	119	87-	2
10	NAPOLI CLUB BOLZANO	8	21	2	3	14	23	89	66-	1
11	U.S. LANA SPORTVEREIN	8	19	2	3	13	6	100	94-	1
12	S.C. ST.MARTIN PASS	2	21	0	2	18	8	149	141-	0
13	F.C. *UNTERLAND DAMEN	0	21	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/R	15/05/13	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	LANA SPORTVEREIN	W
09/R	5/05/13	STELLA AZZURRA A.S.D.	SARNTAL FUSSBALL	R
10/R	10/05/13	LANA SPORTVEREIN	UNTERLAND DAMEN	R

Campionato: CALCIO A CINQUE SERIE C2 GIRONE:A
Meisterschaft: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
9/05/13	9/R	FEBBRE GIALLA	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	4 - 4
		KICKERS BOLZANO BOZEN	BUBI MERANO	1 - 1
10/05/13	9/R	MARLENGO FOOTBALL FIVE	FUTSAL DOLOMITI	3 - 1
		PRAGMA MERANO	POOL CALCIO BOLZANESE	4 - 1

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	42	16	14	0	2	72	38	34	0
2	A.C.D.PRAGMA MERANO	37	16	12	1	3	60	34	26	0
3	G.S.D.FEBBRE GIALLA	31	16	10	1	5	57	43	14	0
4	G.A. BUBI MERANO	25	16	8	1	7	54	60	6-	0
5	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	22	16	6	4	6	55	51	4	0
6	POOL CALCIO BOLZANESE	21	16	7	0	9	47	50	3-	0
7	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	16	16	4	4	8	45	53	8-	0
8	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	9	16	2	3	11	32	56	24-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	5	16	1	2	13	47	84	37-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.C.D.PRAGMA MERANO	30	16	10	0	2	44	19	25	0
2	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	30	16	10	0	2	49	30	19	0
3	G.S.D.FEBBRE GIALLA	22	16	7	1	4	36	30	6	0
4	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	13	16	3	4	5	35	37	2-	0
5	POOL CALCIO BOLZANESE	12	16	4	0	8	29	40	11-	0
6	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	9	16	2	3	7	27	41	14-	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	5	16	1	2	9	21	44	23-	0
8	G.A. *BUBI MERANO	0	16	0	0	0	0	0	0	0
9	A.S.D.*BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	16	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:A
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	4/R	AUER ORA	TERLANO	3 - 0
		BRESSANONE	ALDEIN PETERSBERG	3 - 3
		POOL LAIVES LEIFERS	SCILIAR SCHLERN	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPVG ALDEIN PETERSBERG	22	11	7	1	3	28	13	15	0
2	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	20	11	6	2	3	20	15	5	0
3	SSV.D.VORAN LEIFERS	19	10	6	1	3	19	10	9	0
4	U.S. LANA SPORTVEREIN	18	10	6	0	4	24	14	10	0
5	S.C. AUER ORA	16	11	4	4	3	21	18	3	0
6	F.C. TERLANO	13	11	4	1	6	15	19	4-	0
7	U.S.D.BRESSANONE	12	11	3	3	5	17	28	11-	0
8	AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	11	1	0	10	13	40	27-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
04/R	11/05/13	LANA SPORTVEREIN	VORAN LEIFERS	R

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:B
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	6/A	KALTERER SV FUSSBALL	MOOS	1 - 0
		MALLES SPORTVEREIN MALS	MERANO MERAN CALCIO	1 - 3
		OBERLAND	PRATO ALLO STELVIO	2 - 6
		SARNTAL FUSSBALL	SCHLANDERS	1 - 3
		WEINSTRASSE SUED	DEUTSCHNOFEN	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. MERANO MERAN CALCIO	18	6	6	0	0	23	1	22	0
2	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	13	6	4	1	1	15	2	13	0
3	S.V. PRATO ALLO STELVIO	13	6	4	1	1	16	10	6	0
4	A.F.C.MOOS	9	6	3	0	3	11	10	1	0
5	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	9	6	3	0	3	14	14	0	0
6	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	9	6	3	0	3	10	14	4-	0
7	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	9	6	3	0	3	8	15	7-	0
8	S.C. SCHLANDERS	6	6	2	0	4	8	10	2-	0
9	F.C. OBERLAND	3	6	1	0	5	6	23	17-	0
10	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	0	6	0	0	6	4	16	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:C
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:C

DATA	GIORNATA			
11/05/13	6/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	VAL BADIA	3 - 1
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	WIESEN	9 - 0
		NATZ	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	0 - 0
		PLOSE	VELTURNO FELDTHURNS	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	15	6	5	0	1	18	4	14	0
2	A.S.V.NATZ	13	6	4	1	1	9	5	4	0
3	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	12	5	4	0	1	14	8	6	0
4	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	11	6	3	2	1	14	7	7	0
5	F.C. GHERDEINA	6	5	2	0	3	8	12	4-	0
6	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	4	5	1	1	3	9	10	1-	0
7	A.C.D.VAL BADIA	4	5	1	1	3	7	8	1-	0
8	S.C. PLOSE	4	5	1	1	3	9	12	3-	0
9	S.V. WIESEN	1-	5	0	0	5	2	24	22-	1

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
10/05/13	7/R	MERANO MERAN CALCIO	SALORNO RAIFFEISEN	3 - 0
12/05/13	7/R	BRIXEN	SPORT CLUB ST.GEORGEN	0 - 3
		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	POOL LAIVES LEIFERS	13 - 1
		MAIA ALTA OBERMAIS	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	34	14	11	1	0	37	7	30	0
2	S.S.V.BRIXEN	21	14	6	3	3	17	17	0	0
3	F.C. MERANO MERAN CALCIO	16	14	4	4	4	21	17	4	0
4	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	16	14	5	1	6	25	25	0	0
5	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	15	14	4	3	5	18	22	4-	0
6	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	14	14	4	2	6	13	21	8-	0
7	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	2	14	0	2	10	5	27	22-	0
8	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	14	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

La società S.C.D. ST. GEORGEN ha vinto il Campionato Regionale e parteciperà alle Fase Nazionale.
Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano si congratula con la squadra per il traguardo raggiunto.

Der Verein S.C.D. ST. GEORGEN hat die Regionalmeisterschaft gewonnen und nimmt an der Nationalen Phase teil.
Das Autonome Landeskomitee Bozen gratuliert der Mannschaft für den erzielten Erfolg.

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
7/05/13	4/R	STELLA AZZURRA A.S.D.	EPPAN	0 - 1
11/05/13	4/R	NATURNS	OLTRISARCO	0 - 1
		TERLANO	NALS	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. TERMENO TRAMIN	26	10	8	2	0	25	10	15	0
2	F.C. NALS	21	11	6	3	2	17	11	6	0
3	A.S.D.OLTRISARCO	20	11	5	5	1	27	14	13	0
4	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	15	9	4	3	2	16	11	5	0
5	F.C. TERLANO	13	11	4	1	6	17	18	1-	0
6	S.S.V.NATURNS	12	11	4	0	7	20	23	3-	0
7	A.F.C.EPPAN	10	11	3	1	7	15	25	10-	0
8	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1	10	0	1	9	7	32	25-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
03/R	22/05/13	WEINSTRASSE SUED	STELLA AZZURRA A.S.D.	W
04/R	15/05/13	TERMENO TRAMIN	WEINSTRASSE SUED	W

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA				
8/05/13	2/R	MILLAND	SCHABS		4 - 0
11/05/13	4/R	AUSWAHL RIDNAUNTAL	SCHABS		3 - 2
		MILLAND	ATLETICO BOLZANO		2 - 3
		STEGEN STEGONA	SPORTVEREIN VARNA VAHRN		3 - 0
		VIRTUS DON BOSCO	BOZNER		0 - 7

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.S.V.MILLAND	20	11	6	2	3	28	20	8	0
2	F.C. BOZNER	19	11	5	4	2	29	21	8	0
3	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	19	11	6	1	4	28	25	3	0
4	S.V. SCHABS	17	11	5	2	4	20	20	0	0
5	ASVSSDSTEGEN STEGONA	14	11	4	2	5	20	17	3	0
6	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	14	11	5	0	6	31	32	1-	1
7	AUSWAHL RIDNAUNTAL	11	11	3	2	6	17	26	9-	0
8	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	9	11	2	3	6	20	32	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA				
11/05/13	8/A	CASTELBELLO CIARDES	VORAN LEIFERS		1 - 3
		NAPOLI CLUB BOLZANO	SPORT CLUB LAAS		0 - 6
		ST.MARTIN PASS	NEUMARKT EGNA		3 - 3
12/05/13	8/A	KALTERER SV FUSSBALL	ATLETICO BOLZANO	sq.B	12 - 2
		SCHLANDERS	TIROL		3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SSV.D.VORAN LEIFERS	19	7	6	1	0	23	6	17	0
2	S.C. ST.MARTIN PASS	16	8	4	4	0	33	11	22	0
3	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	15	7	5	0	2	18	7	11	0
4	S.C. SCHLANDERS	14	7	4	2	1	14	7	7	0
5	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	11	7	3	2	2	31	18	13	0
6	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	11	7	3	2	2	23	10	13	0
7	F.C.D.TIROL	9	7	3	0	4	28	13	15	0
8	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	9	7	3	0	4	18	22	4-	0
9	F.C. NEUMARKT EGNA	7	8	2	1	5	21	23	2-	0
10	sq.B ATLETICO BOLZANO sq.B	3	7	1	0	6	11	45	34-	0
11	NAPOLI CLUB BOLZANO	0	8	0	0	8	6	64	58-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
11/05/13	6/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	4 - 2
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	SPORTVEREIN TERENTEN	2 - 2
		TAUFERS	RASEN A.S.D.	2 - 1
		VAL BADIA	VINTL	1 - 0
12/05/13	6/A	SCILIAR SCHLERN	LATZFONS VERDINGS	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SG LATZFONS VERDINGS	16	6	5	1	0	14	6	8	0
2	A.C.D.VAL BADIA	13	6	4	1	1	11	7	4	0
3	S.S.V.TAUFERS	12	6	4	0	2	11	8	3	0
4	S.C. RASEN A.S.D.	10	6	3	1	2	13	4	9	0
5	SPORTVEREIN TERENTEN	9	6	2	3	1	16	10	6	0
6	S.V. VINTL	6	5	2	0	3	7	7	0	0
7	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	6	6	2	0	4	8	14	6-	0
8	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	6	6	2	0	4	7	17	10-	0
9	AC.SG SCILIAR SCHLERN	4	6	1	1	4	6	13	7-	0
10	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	1	5	0	1	4	3	10	7-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/A	15/05/13	VINTL	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	W

Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	7/R	POOL LAIVES LEIFERS	NATURNS	0 - 2
12/05/13	7/R	BOZNER	MERANO MERAN CALCIO	3 - 1
		SALORNO RAIFFEISEN	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0 - 8
		SPORT CLUB ST.GEORGEN	BRIXEN	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	31	14	10	1	1	38	10	28	0
2	S.S.V.BRIXEN	28	14	9	1	2	40	10	30	0
3	F.C. BOZNER	20	14	6	2	4	32	19	13	0
4	S.S.V.NATURNS	15	14	5	0	7	16	35	19-	0
5	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	14	14	4	2	6	15	23	8-	0
6	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	7	14	2	1	9	10	27	17-	0
7	F.C. MERANO MERAN CALCIO	7	14	2	1	9	17	44	27-	0
8	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	14	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

La società S.C.D. ST. GEORGEN ha vinto il Campionato Regionale e parteciperà alle Fase Nazionale.
Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano si congratula con la squadra per il traguardo raggiunto.

Der Verein S.C.D. ST. GEORGEN hat die Regionalmeisterschaft gewonnen und nimmt an der Nationalen Phase teil.
Das Autonome Landeskomitee Bozen gratuliert der Mannschaft für den erzielten Erfolg.

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/A	CERMES	VIRTUS DON BOSCO	2 - 0
12/05/13	8/A	EPPAN	KALTERER SV FUSSBALL	3 - 3
		TERMENO TRAMIN	RIFFIAN KUENS	1 - 6
14/05/13	8/A	NEUMARKT EGNA	ST.PAULS	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.RIFFIAN KUENS	21	8	7	0	1	47	6	41	0
2	U.S. LANA SPORTVEREIN	16	7	5	1	1	23	9	14	0
3	A.S.D.CERMES	16	8	5	1	2	18	16	2	0
4	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	15	7	5	0	2	19	7	12	0
5	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	14	8	4	2	2	23	14	9	0
6	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	12	7	4	0	3	18	15	3	0
7	F.C.D.ST.PAULS	10	8	3	1	4	14	15	1-	0
8	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	8	8	2	2	4	11	15	4-	0
9	A.F.C.EPPAN	8	8	2	2	4	10	35	25-	0
10	F.C. TERLANO	6	7	1	3	3	11	17	6-	0
11	S.V. TERMENO TRAMIN	6	8	2	0	6	12	27	15-	0
12	F.C. NEUMARKT EGNA	0	8	0	0	8	1	31	30-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
08/A	14/05/13	STELLA AZZURRA A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	R
08/A	14/05/13	TERLANO	LANA SPORTVEREIN	R

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/A	ATLETICO BOLZANO	NATZ	2 - 2
		COLLE CASIES PICHL GSIES	MUHLBACH RODENECK VALS	3 - 1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	0 - 4
		VORAN LEIFERS	CHIENES	2 - 2
12/05/13	8/A	MILLAND	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	8 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	20	8	6	2	0	20	8	12	0
2	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	16	7	5	1	1	23	12	11	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	15	7	5	0	2	18	9	9	0
4	D.S.V.MILLAND	13	7	4	1	2	23	13	10	0
5	A.S. CHIENES	12	8	3	3	2	18	8	10	0
6	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	8	7	2	2	3	13	14	1-	0
7	A.S.V.NATZ	8	7	2	2	3	10	12	2-	0
8	AUSWAHL RIDNAUNTAL	7	7	2	1	4	15	16	1-	0
9	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	6	7	2	0	5	8	20	12-	0
10	SSV.D.VORAN LEIFERS	4	8	0	4	4	12	24	12-	0
11	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	3	7	1	0	6	10	34	24-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
11/05/13	9/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	3 - 1
		ULTEN RAIFFEISEN	NAPOLI CLUB BOLZANO	2 - 2
12/05/13	9/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	MARGREID	0 - 10
		FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	BOZNER sq.B	3 - 2
		NATURNS sq.B	POOL LAIVES LEIFERS sq.B	2 - 2
		VAL PASSIRIA	LAATSCH TAUFERS	7 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. SCHLANDERS	19	8	6	1	1	24	14	10	0
2	sq.B FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	19	9	6	1	2	25	16	9	0
3	S.C. VAL PASSIRIA	18	8	5	3	0	37	10	27	0
4	A.S.V.MARGREID	15	9	4	3	2	30	15	15	0
5	sq.B NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	15	8	5	0	3	20	13	7	0
6	sq.B NATURNS sq.B	14	8	4	2	2	27	16	11	0
7	sq.B BOZNER sq.B	14	9	4	2	3	28	18	10	0
8	sq.B STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	14	9	4	2	3	23	13	10	0
9	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	10	8	3	1	4	29	23	6	0
10	sq.B POOL LAIVES LEIFERS sq.B	10	8	3	1	4	15	16	1-	0
11	NAPOLI CLUB BOLZANO	4	8	1	1	6	13	15	2-	0
12	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	1	8	0	1	7	11	40	29-	0
13	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0	8	0	0	8	3	76	73-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
8/05/13	8/A	PFALZEN	VAL BADIA	1 - 3
10/05/13	9/A	VINTL	SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	1 - 6
11/05/13	9/A	BARBIANO	SARNTAL FUSSBALL	1 - 17
		LA VAL	BRIXEN sq.B	2 - 8
		SCILIAR SCHLERN	RISCONE S.V.REISCHACH	1 - 1
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	PFALZEN	5 - 0
		VAL BADIA	S.LORENZO	3 - 3
		VELTURNO FELDTHURNS	PLOSE	4 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	sq.B BRIXEN sq.B	22	8	7	1	0	35	13	22	0
2	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	21	9	7	0	2	44	11	33	0
3	sq.B SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	21	9	7	0	2	36	11	25	0
4	A.C.D.VAL BADIA	19	9	6	1	2	26	18	8	0
5	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	18	9	6	0	3	52	20	32	0
6	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	17	9	5	2	2	30	16	14	0
7	A.S.D.S.LORENZO	16	9	5	1	3	42	17	25	0
8	AC.SG SCILIAR SCHLERN	14	9	4	2	3	17	24	7-	0
9	S.C. PLOSE	10	9	3	1	5	25	30	5-	0
10	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	7	9	2	1	6	17	28	11-	0
11	A.S.D.BARBIANO	6	9	2	0	7	16	56	40-	0
12	S.V. VINTL	4	8	1	1	6	12	47	35-	0
13	U.S. LA VAL	3	9	1	0	8	11	50	39-	0
14	A.S.D.PFALZEN	2	9	0	2	7	11	33	22-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE		SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
08/A	4/05/13	BRIXEN	sq.B	VINTL	R

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME GIRONE:A
Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	5/R	STELLA AZZURRA A.S.D.	SSV BRIXEN OBI	3 - 1
		VIPITENO STERZING A.S.D.	RED LIONS TARSCH	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. RED LIONS TARSCH	30	11	10	0	1	60	9	51	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	24	9	8	0	1	48	7	41	0
3	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	21	9	7	0	2	25	8	17	0
4	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	10	11	3	1	7	18	36	18-	0
5	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	5	8	1	2	5	7	39	32-	0
6	SSV.D.VORAN LEIFERS	5	10	1	2	7	10	47	37-	0
7	A.S.D.SSV BRIXEN OBI	4	10	1	1	8	7	29	22-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
03/R	27/04/13	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	VIPITENO STERZING A.S.D.	R
05/R	11/05/13	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	MAIA ALTA OBERMAIS	R

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
9/05/13	8/A	SALORNO RAIFFEISEN	VAL PASSIRIA	1 - 3
11/05/13	8/A	RIFFIAN KUENS	POOL LAIVES LEIFERS	1 - 3
		VIRTUS DON BOSCO	SLUDERNO	2 - 1

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/A	AHRNTAL	ALTO ADIGE	0 - 3
		BOZNER	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3 - 0
		GHERDEINA	SPORT CLUB ST.GEORGEN	2 - 3
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	MILLAND	2 - 1

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:C
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:C

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/A	EPPAN	LATSCH	1 - 3
		KALTERER SV FUSSBALL	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	2 - 1
		LANA SPORTVEREIN	SPORT CLUB LAAS	3 - 1

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:D
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:D

DATA	GIORNATA			
10/05/13	6/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	ATLETICO BOLZANO	3 - 0
11/05/13	8/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	WELSCHNOFEN	1 - 3
		SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	ATLETICO BOLZANO	3 - 0
12/05/13	8/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	VIRTUS DON BOSCO sq.B	2 - 3
		POOL LAIVES LEIFERS sq.B	REAL BOLZANO	0 - 3
		SARNTAL FUSSBALL	VORAN LEIFERS	3 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:E
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:E

DATA	GIORNATA			
11/05/13	8/A	BRIXEN	BRESSANONE	3 - 2
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	BARBIANO	3 - 1
		SEXTEN	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	3 - 2
		VAL BADIA sq.B	KLAUSEN CHIUSA	2 - 2

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
11/05/13	6/A	BOZNER	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	2 - 3
12/05/13	6/A	MERANO MERAN CALCIO	ATLETICO BOLZANO	2 - 2
		NAPOLI CLUB BOLZANO	ST. JAKOB GRUTZEN	3 - 2

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
11/05/13	6/A	GOSSENSASS	VIPITENO STERZING A.S.D.	3 - 0
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	MILLAND	3 - 1

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Ritorno / Rückspiel

8/05/13	1/R	**TERLANO**	PARTSCHINS RAIFFEISEN	4 - 0
8/05/13	1/R	**VAL PASSIRIA**	BARBIANO	2 - 1

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

Ritorno / Rückspiel

8/05/13	1/R	OLTRISARCO	**RISCONE S.V.REISCHACH**	0 - 0
8/05/13	1/R	**STEINEGG RAIFFEISEN**	CASTELBELLO CIARDES	1 - 1

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

Ritorno / Rückspiel

8/05/13	1/R	GIRLAN	**SPORTCLUB GSIESERTAL**	1 - 1
8/05/13	1/R	LAGHETTI RAIFFEISEN	**EYRS**	1 - 1

Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale Provinciale.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Gigante Bruno e dai collaboratori Spinelli Lorenzo, Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 15/05/13, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Gigante Bruno, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo, Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 15/05/13 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

VENT LUKAS	(LATSCH)
REIFER HANNES	(MILLAND)
BERGMEISTER GEORG	(STEGEN STEGONA)
LARCHER ROBERT	(VIRTUS DON BOSCO)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

LAGO RAMIRO MARTIN	(MOOS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

GENNACCARO DENIS	(BOZNER)
LARATTA NICOLO	(BOZNER)
HASLER NORBERT	(LATZFONS VERDINGS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

CERAVOLO BERNARDO	(BOZNER)
PICCOLI MATTEO	(BOZNER)
SANTA VALENTIN	(BOZNER)
STRICKER NIKO	(LATSCH)
GUFLER GERALD	(MOOS)
BEDENDO DENIS	(PIANI)
UNTERPERTINGER DANIEL	(VINTL)

Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TRATTER JOSEF	(SCHABS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

HOLZNER KEVIN	(SCHABS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

MAIR ALEXANDER	(SCHABS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HAINZ MICHAEL	(CHIENES)
COLOSIMO PASQUALE	(NALS)
ROTTENSTEINER PATRICK	(SCHABS)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 PARTSCHINS RAIFFEISEN
per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro durante il secondo tempo.
wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedrichter waehrend der 2. Halbzeit.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

THURNER HELMUT (MALLES SPORTVEREIN MALS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

MARIETTI DANIELE (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
VALENTINI MATTIA (SCILIAR SCHLERN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

STRICKNER MICHAEL (AUSWAHL RIDNAUNTAL)
SCHWARZ JULIAN (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
PIRCHER JOHANNES (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
SCHATZER PHILIPP (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

ZOSCHG ALEXANDER (TERLANO)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

FRANZOI PATRICK (AUER ORA)
MAURER GABRIEL (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
PIRCHER JOHANNES (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
SCHWEMM STEFAN (SCHLANDERS)
PUFF PHILIPP (TERLANO)
AUER CHRISTOF (VAL PASSIRIA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG X infr/Vergehen

NICOLUSSI LECK JAKOB (KALTERER SV FUSSBALL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

RAINER MICHEL (AUSWAHL RIDNAUNTAL)
MILANI LUCA (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
SANDBICHLER MANUEL (MALLES SPORTVEREIN MALS)
TOMMASINI STEFANO (NEUMARKT EGNA)
KAUFMANN GEORG (SPORT CLUB LAAS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

OBERHOFER DANIEL	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
PALO ANDREAS	(BRESSANONE)
LANZINGER LUKAS	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
RAINER THOMAS CHRISTIA	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
PEZZEI ALEX	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
DIPOLI GREGOR	(RASEN A.S.D.)
SCHATZER DIETER	(RASEN A.S.D.)
ZANGERLE HANS	(SCHLANDERS)
NETTUNO FABRIZIO	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
PAMER STEFAN	(VAL PASSIRIA)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PASINI LUCA	(BRONZOLO)
OBERJAKOBER HARRY	(PFALZEN)
HASPINGER TOBIAS	(TESIDO)
SCHWINGSHACKL DANIEL	(TESIDO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

BARBUSO MAURO	(ANDRIAN)
LOCCISANO PAOLO	(KLAUSEN CHIUSA)
RUNGALDIER MANUEL	(STEINEGG RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

MUNARETTO MAURO	(TIROL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

CHRISTANELL MANUEL	(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
WEISS MANUEL	(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
LAPEGNA ALESSIO	(BRONZOLO)
ALTHUBER GEORG	(PFALZEN)
FEDERSPIELER THOMAS	(PFALZEN)
NIEDERBRUNNER CHRISTIAN	(PFALZEN)
TAUFERER LORENZ	(STEINEGG RAIFFEISEN)
VIEIDER MAX	(STEINEGG RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 ALDEIN PETERSBERG
Per avere i suoi sostenitori lanciato in campo un fumogeno che causava una breve interruzione del gioco per la sua rimozione.
Weil die eigenen Anhaenger eine Rauchbombe auf das Spielfeld geworfen und eine kurze Spielunterbrechung zwecks Enfernung der Rauchbombe verursacht hatten.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 30/ 5/2013

HALIAJ ASTRID (HASLACHER S.V.)
Per avere dalla tribuna urlato all'indirizzo dell'arbitro - dal quale veniva riconosciuto - espressioni irriguardose e ingiuriose.
Weil er von der Tribuene aus dem Schiedsrichter, von diesem wiedererkannt, beleidigende und respektlose Ausdruecke zugerufen hatte.

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 5/2013

TERZER MANFRED (HASLACHER S.V.)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DEL PERO STEFANO (HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

HEIDENBERGER MATTHIAS (AICHA AICA)
STURZ STEFAN (ALDEIN PETERSBERG)
KUEN MARTIN (DIETENHEIM AUFHOFEN)
PATSCHEIDER ALEXANDER (RIFFIAN KUENS)
LUNGKOFLER VALENTIN (S.LORENZO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

HILPOLD DANIEL	(ALBEINS)
VENTIR ANDREAS	(ALDEIN PETERSBERG)
CHRISTANELL HANNES	(CADIPIETRA STEINHAUS)
JENNEWEIN DAVID	(CASTELBELLO CIARDES)
KOFLER ANDRE	(CASTELBELLO CIARDES)
PAULMICHL MARCO	(LAATSCH TAUFERS)
MITTERMAIR MATHIAS	(TAUFERS)
GRASL AARON	(WIESEN)
SILLER ALEXANDER	(WIESEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

OBEXER DIETER	(HASLACHER S.V.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

DORFMANN DOMINIK	(ALBEINS)
GURNDIN SIMON	(ALDEIN PETERSBERG)
SANTA SIMON	(ALDEIN PETERSBERG)
PISANI MARCO	(DEUTSCHNOFEN)
KUEN PHILIPP	(DIETENHEIM AUFHOFEN)
GAISER ROMED	(LAATSCH TAUFERS)
WENTER CHRISTOF	(MONTAN)
KHAZARI AMINE	(OLTRISARCO)
TSCHOLL CHRISTIAN	(PRATO ALLO STELVIO)
PIRCHER EMANUEL FRANCIS	(RIFFIAN KUENS)
UNTERTHURNER HUBERT	(RIFFIAN KUENS)
DALLA SANTA MICHAEL	(TAUFERS)
GRUBER LUIS	(ULTEN RAIFFEISEN)
TOLPEIT JONAS	(WIESEN)

Campionato / Meisterschaft
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 5/2013

CELANO FRANCESCO ROSAR	(FORTEZZA)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SANTI FRANCO (UNTERLAND BERG)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER QUATTRO GARE / SPERRE VIER SPIELE

CAUSEVIC ALMIR (FORTEZZA)
per avere, in reazione a decisione tecnica dell'arbitro, profferito all'indirizzo del direttore di gara pesanti insulti e tentato con il medesimo il contatto fisico impeditogli da alcuni compagni di squadra che lo accompagnavano fuori dal terreno di gioco, dove reiteva gli insulti e prendeva a calci alcuni bidoni prima di entrare definitivamente nello spogliatoio.
weil er als Reaktion auf eine technische Schiedsrichterentscheidung diesem grobe Beschimpfungen zugerufen hatte und zudem versuchte physischen Kontakt aufzunehmen, das von einigen Mitspielern verhindert wurde.Anschliessend wurde er vom Spielfeld hinausbegleitet und dabei wiederholte er die Beschimpfungen und trat, bevor er sich endgueltig in die Kabine begab, gegen einige Muelltonnen.

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

ZENI FERRUCCIO (UNTERLAND BERG)
Per avere insultato l'arbitro alla notifica della espulsione per somma di ammonizioni.
Weil er bei der Anwendung der Disziplinarmassnahme wegen der 2.Verwarnung den Schiedsrichter beschimpfte.

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DE LORENZO NOTO DANIELE (FORTEZZA)
JAIST SIMON (RASA RAAS)
JAIST THOMAS (RASA RAAS)
FERRARESE MORENO (RENTSCH)
BERGER LUKAS (ST.PANKRAZ)
COSTA AUGUSTO (VIPITENO STERZING A.S.D.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

CADEI LUCA (FORTEZZA)
MITTERMAIR PETER (GHERDEINA)
VIEIDER DANIEL (GIRLAN)
UNTERHOLZNER ALEX (LAUGEN)
STRICKER DEVID (MORTER)
HINTEREGGER JURI (NEUSTIFT)
PROSCH BASTIAN (NEUSTIFT)
BENHADDOU YASSINE (STELLA AZZURRA A.S.D.)
AGOSTINI PATRICK (VIPITENO STERZING A.S.D.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

HILLEBRAND TOBIAS (LAUGEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

EGGER MANUEL	(ST.PANKRAZ)
KAPAURER WILHELM	(ST.PANKRAZ)
RONDELLI QUIRICO PIERO	(VIPITENO STERZING A.S.D.)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

STEINHAUSER ELMAR	(LA VAL)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TRENKWALDER PATRICK	(EYRS)
KEIM MARTIN	(GOSSENSASS)
MURRONE REMO SERAFINO	(OBERLAND)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

WISTHALER CHRISTIAN	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
AGSTNER MARKUS	(GAIS)
AUSSERHOFER ANDREAS	(MUHLWALD)
GARTNER REINHARD	(PREDOI)
TASSER MICHAEL	(PREDOI)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

REGENSBERGER THOMAS	(PERCHA)
BRUGGER MARTIN	(PREDOI)
BOTTAZZO ALBERTO	(SAN GENESIO SV JENESIEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MUTSCHLECHNER ROBERT	(SPORT CLUB MAREO)

Campionato / Meisterschaft
FEMMINILE / DAMEN SERIE D

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

LAMBACHER KATRIN	(NATZ)
OBERHOLLENZER EVELYN	(PFALZEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

REICHSIGL MARION	(KLAUSEN CHIUSA)
LAMBACHER KATRIN	(NATZ)
REICHEGGER ELENA MARIA	(ST.MARTIN PASS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

LOTTI LISA	(STELLA AZZURRA A.S.D.)

Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 10/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

ANGELINI GIOVANNI VINCEN	(POOL CALCIO BOLZANESE)

Campionato Provinciale / Landesmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

GENNACCARO FELICE	(SCILIAR SCHLERN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

HOFER ALEXANDER	(DEUTSCHNOFEN)
WIELAND HANNES	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
OBRIST ANTON	(VELTURNO FELDTHURNS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

MUENSTER THOMAS	(AUER ORA)
BRUNNER FELIX	(DEUTSCHNOFEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

TAPPEINER DAVID	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
DE NADAI JULIAN	(POOL LAIVES LEIFERS)
PIPPA GABRIELE	(POOL LAIVES LEIFERS)
KIENZL PATRICK	(SARNTAL FUSSBALL)
ANEGG PHILIPP	(WEINSTRASSE SUED)

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
ALLIEVI / A-JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

ANGERER IVAN	(BRIXEN)
LAIMER ALEX	(MAIA ALTA OBERMAIS)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 7/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ROSACE ANGELO	(STELLA AZZURRA A.S.D.)

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

HOFER MORITZ	(MILLAND)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

SEPPI MARC	(MILLAND)
WIESFLECKER ALEX	(MILLAND)
WINKLER BENEDIKT	(MILLAND)
PLONER LUKAS	(SCHABS)

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

FACCHINI MICHAEL	(NEUMARKT EGNA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

GAMPER TOBIAS	(NATURNS)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MAFFEI GIANMARIA	(NAPOLI CLUB BOLZANO)
TRIUNFO ALESSANDRO	(NAPOLI CLUB BOLZANO)
MICHELETTI DIETMAR	(NEUMARKT EGNA)
NAIRZ JULIAN	(VINTL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

CORRADO MATTEO	(OLTRISARCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

OBERKOFLER LUKAS	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
HOLZKNECHT ALEXANDER	(ST.MARTIN PASS)

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B-JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

IMPERATO LUCA (MERANO MERAN CALCIO)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

OBERJAKOBER RENE (PFALZEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

AICHNER GABRIEL (PFALZEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

CANINS DOMENIK (VAL BADIA)

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 SPORTVEREIN VARNA VAHRN
Perchè un suo sostenitore avvicinatosi all'arbitro durante l'intervallo lo insultava ripetutamente per avere, a suo dire, convalidato due reti viziate da irregolarità.
Weil sich ein eigener Anhaenger in der Halbzeit dem Schiedsrichter naeherte und diesen wiederholt beschimpfte, da dieser nach seiner Meinung zwei irregulaer erzielte Tore anerkannt hatte.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA / SPERRE **FINO-AL/BIS AM** 23/ 5/2013

TRIPOLI LUIGI (VIRTUS DON BOSCO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DURMISHI LORIS (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GRUENBERGER GEORG (BARBIANO)
HOPFGARTNER ANDREAS (CHIENES)
EN NAIMI WALID (PLOSE)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

ZIRAOUI FADI (TERMENO TRAMIN)

Torneo GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
Turnier JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B- JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 KLAUSEN CHIUSA
Per il comportamento antisportivo di suoi tesserati durante e a fine gara.
Wegen des unsportlichen Verhalten der eigenen Mitglieder waehrend und nach dem Spiel.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

BAUR SIMON (KLAUSEN CHIUSA)
Per avere, a fine gara e durante il rientro negli spogliatoi, colpito due calciatori della squadra avversaria con un violento calcio rispettivamente al ginocchio e alla caviglia, senza conseguenze fisiche per entrambi.
Weil er nach Spielende und auf dem Weg in die Kabine zwei gegnerischen Fussballern mit einen heftigen Tritt am Knie bzw. am Knoechel traf, ohne weitere physische Folgen fuer beide.

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Coppa Provincia / Landespokal
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 VAL PASSIRIA
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

BIANCHI MASSIMO (VAL PASSIRIA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

GRUBER STEFAN (BARBIANO)
KELDERER MATTHIAS (BARBIANO)
NIEDERSTATTER MARTIN (BARBIANO)
PFOESTL PATRICK JOSEPH (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
UNTERHOLZNER STEFAN (TERLANO)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

GOSTNER THOMAS (BARBIANO)
HUBER MICHAEL (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
RAFFL MICHAEL (VAL PASSIRIA)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

OBERPERFLER MARTIN (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
ERSCHBAMER ELIAS (TERLANO)
MALFATTI PHILIPP (TERLANO)
PAMER ARMIN (VAL PASSIRIA)

Coppa Provincia / Landespokal
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 120,00 OLTRISARCO
per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti
dell'arbitro durante la gara.
wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber
dem Schiedsrichter waehrend des Spiels.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / BEDINGTE VERWARNUNG

DEMICHIEL DIETMAR (RISCONE S.V.REISCHACH)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

CARION DANIELE (OLTRISARCO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA / SPERRE **FINO-AL/BIS AM** 30/ 5/2013

ZAMPIERI DANIEL (OLTRISARCO)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

FOGADO LUCA (OLTRISARCO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

JENNEWEIN DAVID (CASTELBELLO CIARDES)
FOGADO LUCA (OLTRISARCO)
KRONBICHLER PHILIPP (RISCONE S.V.REISCHACH)
VIEIDER MAX (STEINEGG RAIFFEISEN)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

HUBER ALEX	(RISCONE S.V.REISCHACH)
MAIR PHILIPP	(RISCONE S.V.REISCHACH)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

DE SARRO ANGELO	(OLTRISARCO)
ESPOSITO GIOVANNI	(OLTRISARCO)
ZAMPIERI DANIEL	(OLTRISARCO)
HARRASSER BENJAMIN	(RISCONE S.V.REISCHACH)
LANZ PATRICK	(RISCONE S.V.REISCHACH)

Coppa Provincia / Landespokal
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

VIEIDER STEFAN	(GIRLAN)
SCHMID MATTHIAS	(LAGHETTI RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

KERSCHBAUMER SIMON	(GIRLAN)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

GRAFF PHILIPP	(LAGHETTI RAIFFEISEN)

V AMMONIZIONE / VERWARNUNG

LAIMER HARALD	(SPORTCLUB GSIESERTAL)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

SINN TOBIAS	(GIRLAN)
PELLEGRINI JIMMY	(LAGHETTI RAIFFEISEN)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

KOFLER SIMON	(EYRS)
IBRAIMI BLERIM	(GIRLAN)

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 16/05/2013.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 16/05/2013.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@postalnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Modulo d'iscrizione Torneo CALCIO FEMMINILE
Anmeldungsformular Turnier DAMENFUßBALL

La Società – Der Verein _____ Matr. _____

Iscrive la propria squadra al Torneo Calcio Femminile, che si svolgerà

meldet die eigene Mannschaft für das Damenfußballturnier an, welches wie folgt stattfindet:

Domenica 9 giugno 2013
presso l'impianto sportivo di Vipiteno

Sonntag 09. Juni 2013
in der Sportanlage in Sterzing

☐ **Squadra Femminile Serie C o D**
Damenmannschaften Serie C oder D

Responsabile
Verantwortliche/r _____ Telefono
Telefon-Nr. _____

☐ **Squadra Giovani Calciatrici Giovanissime**
Mannschaften Junge Fußballspielerinnen B-Jugend

Responsabile
Verantwortliche/r _____ Telefono
Telefon-Nr. _____

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 entro il 29 maggio 2013.
Dieses Anmeldungsformular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 innerhalb 29. Mai 2013 zugesandt werden.

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@postalnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Modulo d'iscrizione FESTA DEL PULCINO

Anmeldungsformular Fest der D – JUGEND

La Società – Der Verein _____ Matr. _____

Iscrive la propria squadra Pulcini 7 contro 7 alla Festa del Pulcino, che si svolgerà

meldet die eigene Mannschaft D-Jugend 7 gegen 7 am Fest der D-Jugend, welches wie folgt stattfindet:

Domenica 2 giugno 2013
presso l'impianto sportivo Stadio Europa
in Via Resia a Bolzano

Sonntag 02. Juni 2013
in der Sportanlage Europastadion
in der Reschenstraße in Bozen

☐ **Numero squadre (massimo 2)**
Anzahl Mannschaften (maximal 2)

Responsabile Squadra Pulcini
Verantwortlicher Mannschaft D – Jugend _____

Telefono - Telefon-Nr. _____

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 entro il 22 maggio 2013.
Dieses Anmeldungsformular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 innerhalb 22. Mai 2013 zugesandt werden.